

روايات عالمية للجيب 72



تأليف : روبرت بلوخ  
ترجمة وإعداد : د. أحمد خالد توفيق



# المؤلف



هذا هو الجزء الثاني من مجموعة قصص قصيرة مرعبة للأديب الأمريكي روبرت بلوخ . لمن لم يقرأوا الجزء الأول نعيد نشر هذه السطور عن المؤلف :

( روبرت بلوخ Bloch ) من أهم كتاب الرعب المعاصرين ، وله

إسهامات لا حصر لها ، لكن يظل أهم عمل له هو ( سايكو ) .

ولد ( بلوخ ) عام 1917 في شيكاغو بأمريكا . نعرف أنه كان مولعا بشدة بأفلام الرعب في طفولته ، ثم ككتاب أمريكيين كثيرين تأثر بمجلة ( حكايات غريبة Weird tales ) التي كان يكتب فيها أدباء فائقو الموهبة مثل ( لافكرافت ) . وقد تبادل المراسلات مع الرجل الأسطورة ، وهو الذي نصحه بأن يجرب كتابة القصة القصيرة . إنه ميراث الموهبة الذي لا ينتهي وينتقل من جيل لجيل . والواقع أن صداقة جميلة جمعت الأستاذ والتلميذ ، وكتب كل منهما قصصا استخدم فيها اسم الآخر ، حتى إن لافكرافت كتب له تقريبا بسموح له بأن يقتله في أية قصة يشاء !

فى سن السابعة عشر باع ( بلوخ ) أولى قصصه ( المر فى المقبرة ) لذات المجلة .

بدأ الفتى يكسب عيشه عن طريق الكتابة وتزوج . وفى العام 1947 صدرت روايته الأولى ( الوشاح ) ، وهى دراسة لعقل سفاح يهوى قتل النساء . ويقال إن السفاح الوحيد والمريض نفسياً سوف يصيران علامتين مميزتين على أدب بلوخ .

كان نجاحه محدوداً وقلقه على المستقبل عظيماً ، لكن العام 1959 شهد مولد روايته التى ارتبطت باسمه للأبد ( سايكو ) . وقد استلهم القصة من حكاية سفاح حقيقى شهير جداً ارتبط بوالدته بشكل مرضى لدرجة تحنيطها بعد موتها ، وهو السفاح ( إد جين ) . الواقع أن ( إد جين ) جلب الكثير من الخير لكتاب الرعب فى كل مكان ، وقد استلهم كثيرون قصته لعل آخرهم ( توماس هاريس ) فى شخصية ( هانيبال لكتز ) الشهيرة .

وعندما باع بلوخ القصة لشركة هوليوودية ، لم يكن يعرف أن المشتري هو هتشكوك . ومن الغريب أن الشركة لم تحاول الاتصال به أو عرض كتابة السيناريو عليه .

عام 1959 نال جائزة محترمة جداً هى جائزة ( هوجو ) عن قصته القصيرة ( ذلك القطار الجحيمى ) . وتلقى دعوة لهوليوود ليكتب سيناريو حلقات بوليسية تلفزيونية ، ثم حلقات مسلسل الرعب الشهير ( ألفريد هتشكوك يقدم ) . وقد قدم عدة مجموعات قصصية لم يخل غلاف واحدة منها من عبارة ( مؤلف نفوس معقدة ) .

من ضمن روايات بلوخ الشهيرة :

— الخاطف 1954

— تلك الأرض المزدهمة 1958

— الأريكة 1962

— الهلع 1962

— كله في عقلك 1971

— هناك العنوان في عدن 1979

— ليلة السفاح 1984

— تركة جبك 1991

أما عن مجموعات القصص القصيرة فمنها :

— الرعب في الليل 1958

— الدم يجري بارداً 1961

— كوابيس أكثر 1961

— جمجمة الماركيز دي ساد .

— أفضل ما كتب بلوخ 1977

مات بلوخ عام 1994 في لوس أنجلوس . وقد أحرق ودفن رماده هناك . في هذا الكتيب والكتيب السابق له ، نقابل بعضاً

من قصصه القصيرة ، وهي مختارة بشكل عشوائي ، أى أنها لا تمثل مجموعة قصصية معينة له ، لكنها جميعاً ممتعة ، وقد رأيت بعضها هي فيلم الرعب ( حديقة التعذيب — 1967 ) الذى كتب له بلوخ السيناريو وأنتجته شركة أميكوس البريطانية .

د. أحمد خالد

عندما كان مارتن صبيًا كان أبوه رجل سكة حديدية . لم يكن أبوه يركب القطار ، بل كان يفحص القضبان لشركة CB&Q وكان فخورًا بجهننته . وفي كل ليلة عندما يئمل كان يغنى أغنية ( قطار الجحيم ) .

لا يذكر مارتن أية كلمات لكنه لم ينس كيف كان أبوه يغنيها . وعندما أخطأ أبوه وشرب الخمر عصرًا فانسحق بين عربة بنسى وعربة AT&SF ، فإن مارتن تساءل لماذا لم تقم النقابة بفناء هذه الأغنية في جنزة أبيه .

بعد هذا لم تسر الأمور كما يرام بالنسبة لمارتين ، لكنه ظل يذكر أغنية أبيه . عندما فرت الأم مع مندوب مبيعات من كيوكك ، راح مارتن ينددن اللحن لنفسه كل ليلة في بيت الأيتام . وبعد ما هرب هو نفسه كان يصفر الأغنية بنعومة في الليل في الغابات بعد ما يتلم المتشردون للفارون معه .

ظل مارتين في الطرقات أربعة أو خمسة أعوام قبل أنه يدرك أنه لم يصل لأى مكان .. لقد جرب أعمالًا كثيرة .. جمع الفاكهة في أوريجون وغسل الصحون في نيويورك وسرق طاسات

## قطار الجحيم (\*)

(\*) اسمها الأصلي ( ذلك القطار المرتبط بالجحيم ) أو ( ذلك القطار الجحيمى ) .

لكن العنوان الحالي أقرب للأذن العربية .



السيارات في دنفور والإطارات في أوكلاهوما ، لكنه أدرك أنه لا يوجد مستقبل في حياة الضياع هذه .

حاول أن يعمل في السكة الحديد مثل أبيه ، لكنهم قالوا له إن هذه أوقات عصيبة . لم يقو على الابتعاد عن السكك الحديدية .. كلما سافر سافر بها ، وكان يفضل ركوب قطار بضاعة في درجة حرارة صفر على أن يستوقف سيارة كاديلاك تتجه لفلوريدا . وكان يجلس في القطار يندن أغنية ( قطار الجحيم ) .. كان هذا هو القطار الذي يركبه السكران والخطة .. المقامرون والمحتالون والمتحرشون بالنساء وكل ( شلة الأس ) .

من الطريف أن تقوم برحلة مع مجموعة لطيفة كهذه ، لكن مارتن لم يرد أن يفكر في لحظة توقف القطار في مستودع في جهنم ، ولا قضاء دهر يملأ الغلايات في الجحيم من دون اتحاد بحميه . برغم هذا كانت رحلة طيبة . لو كان هناك شيء اسمه قطار الجحيم .. بالطبع لا يوجد شيء كهذا .

على الأقل لم يحسب أن هناك شيئاً كهذا ، حتى وجد نفسه ذات ليلة يعبر القضبان قاصداً الجنوب خارج محطة ( أبلتون ) . كان الليل بارداً مظلماً فهكذا تكون ليالي نوفمبر في وادي ( نهر

الثعالب ) . كان يقصد تكساس ولم يكن راغباً جداً في ذلك ، برغم أنه سمع أن معظم السيارات هناك لها طاسات من ذهب .

لم يكن قد كف عن السرقة ، وكانت أسوأ من الخطيئة ذاتها لأنها لا تجلب ربحاً كذلك . من المؤسف أن تقوم بعمل الشيطان ثم تتلأ أجراً بالنسبة عن ذلك ! والحقيقة أنه بدأ يفكر في الانضمام لجيش الخلاص .

مشى وهو يندن لحن أبيه منتظراً سماع صوت قطار آتياً من المحطة .. سيكون عليه التعلق به فليس أمامه شيء آخر . لكن أول قطار جاء كان من الاتجاه المعاكس .

انحنى مارتين لكن عينيه لم تريا ما سمعته أذناه . كل ما تبينه هو الصوت .. كان قطاراً بالتأكيد وقد شعر بالصلب يهتز تحت قدميه .

لكن كيف ؟ .. أول محطة للجنوب هي ( نيناه موناشا ) وليست هناك قطارات متوقعة خلال ساعات .

كانت المسحبة كثيفة أمامه والضباب كأنه ليلة مظلمة باردة في نوفمبر . برغم هذا كان من المفترض أن يرى ضوء المقدمة في القطار القادم ، لكن لم يكن هناك إلا الضباب العاصف في خلق الليل

الأسود . كان يوسعه أن يعرف نوعية أية مركبة تم اختراعها لكنه لم يسمع صفارة كهذه .. كانت نوعاً من الصراخ كأنها روح ضالعة .

خطا للجانب لأن القطار صر على بعد خطوات ، وفجأة رآه .. بسرعة وفي وقت أقل مما حسبته ممكناً .

كانت العجلات تصرخ بدورها .. تصرخ كأرواح الملعين . لكن القطار توقف وتلاشت الصرخات . وبدأت أصوات أنين خفيفة . أدرك مارتن عندما رفع عينيه أن هذا قطار مسافرين . كان كبيراً أسود بلا ضوء واحد من المقطورة أو العربات . لم ير أية كتابة على الجوانب لكنه كان متأكداً من أن القطار لا ينتمي للسكك الحديدية الشمال غربية .

تأكد أكثر عندما رأى الرجل يهبط من العربة في المقدمة . كان هناك شيء خطأ في طريقة مشيه كأنه يجر قدماً .. كذلك في الفانوس الذي يحمله . كان الفانوس مظلماً هنا رفعه الرجل لغمه ونفخ .. على الفور توهج الفانوس . لا يجب أن تكون عاملاً بالسكك الحديدية كي تعرف أن هذه طريقة غريبة لإيقاد الفانوس .

إذ دنا منه رأى مارتن كاب محصل التذاكر على رأسه وجعله هذا يشعر بتحسن . ثم لاحظ أنه أعلى من اللازم كان هناك شيئاً على الجبهة تحته .

عندما ابتسم له الرجل قال :

— « مساء الخير يا سيدى المحصل .. »

— « مساء الخير يا مارتن .. »

— « كيف تعرف اسمى ؟ .. »

هز الرجل كتفه وقال :

— « وكيف عرفت أنت أننى محصل ؟ .. »

— « أنت كذلك .. أليس كذلك ؟ .. »

— « لك أنت .. بلى .. برغم أن الناس فى أماكن أخرى يعرفوننى فى أدوار مختلفة .. مثلاً يجب أن ترى كيف أبدو للعاملين فى هوليوود .. »

وضحك ضحكة عريضة وقال :

— « أنا أسافر كثيراً .. »

سأله مارتين :

— « ومن جاء بك هنا ؟! »

— « لابد أنك تعرف الإجابة يا مارتين .. جلست لأننى أريدك ..  
الليلة أدركت أنك بدأت ترد . تفكر فى الانضمام لجيش الخلاص ..  
أليس كذلك ؟! »

قال مارتين فى تردد :

— « بلى .. »

— « لا تخجل .. الخوف شيء آدمى كما قال أحدهم فى مكان  
ما .. ربما فى مجلة ريدرز دايجست . لا يهم .. شعرت بذلك  
بحاجة لى لذا غيرت اتجاه القطار وجئت .. »

— « لم ؟! »

— « لأدعوك للركوب طبعاً .. أليس من الأفضل أن تتركب  
قطاراً مريحاً بدلاً من المشى فى شوارع باردة مع فرقة من فرق  
جيش الخلاص ؟! .. هذا يتعب القدامى ويتعب الأذنين أكثر .. »

قال مارتين :

— « لست راغباً فى ركوب القطار يا سيدى .. »

— « أه .. » — وتهد المحصل وقال — « المشكلة القديمة ..  
أعتقد أنك تريد صفقة ما .. »  
— « بالضبط .. »

— « يؤسفنى أننى لم أعد أمارس هذه الأشياء .. لم أعد  
أعاني نقصاً فى المسافرين المتطلعين للمستقبل . فلم أقدم لك  
عرضاً خاصاً ؟! »

— « لآنك تريدنى ، وإلا لما غيرت طريقك لتجتنى .. »

تهد المحصل من جديد . وقال :

— « فى هذا معك حق .. الفرور كان يوماً من نقاط ضعفى ..  
وأخشى أن أفقدك للمنافسين بعد ما فكرت فىك كل هذه الأعوام  
باعتبارك ملكى . نعم .. أقبل التعاون معك بشروطك .. »

سأل مارتين :

— « شروط ؟! »



— « الطريقة المعتادة .. لكن أذكرك أنه لن تكون هناك حيل ..  
سأضمن لك أية أمنية تفكر فيها لكن بالمقابل ستعدين بأن تتركب  
القطار عندما يأتي الوقت .. »

— « وماذا لو لم يأت ..؟ »

— « سيأتى .. »

— « لنفترض أنني وجدت أمنية تتيح لى البقاء للأبد .. »

— « لا توجد أمنية كهذه .. لا يهم ما تفكر فيه لكنى سأفوز  
بك فى النهاية ، ولن يكون هناك نصب فى الساعة الأخيرة ..  
لا توبة فى آخر ساعة ولا شقراء جميلة أو محام بارع ينفذك .  
أنا أطلب صفقة نظيفة .. سنثال ما تريد وأنا أنال ما أريد .. »

— « سمعت أنك تخدع الناس ، وأنت أسوأ من تاجر سيارات  
مستعملة .. »

— « موافق .. من الناحية الأخرى أنت تحسب أنك وجدت  
طريقة للفرار .. »

— « طريقة أكيدة .. »

اهتز الشيطان ضحكاً وقال :

— « طريقة أكيدة ؟ .. مضحك .. »

ثم توقف وقال :

— « نحن نضيع وقتاً ثميناً .. دعنا نكن جادين .. ماذا تريد

منى يا مارتن ؟ .. »

أخذ مارتن شهيقاً عميقاً ثم قال :

— « أريد أن أملك القدرة على إيقاف الزمن .. .. »

— « الآن ؟ .. »

— « لا .. ليس بعد .. أريد أن أوقف الزمن متى أردت . مرة  
واحدة فى المستقبل . عندما أبلغ لحظة أعرف فيها أننى سعيد  
راض سوف أوقف الزمن . بهذا أظل سعيداً للأبد .. »

فكر المحصل :

— « هذا اقتراح ممتاز .. يجب أن أعترف بأننى لم أسمع  
اقتراحاً كهذا من قبل . أنت كنت تفكر فى هذا من فترة .. أليس  
كذلك ؟ .. »

— « منذ أعوام .. ما رأيك ؟ .. »

— « ليس مستحيلًا.. يمكن أن نوقف إحصانك بالزمن ..  
يمكن ترتيب هذا .. »

— « لكنني أريد أن يتوقف الزمن فعلاً.. لا أريد أن أتخيل .. »

— « ألهم .. وهذا ممكن .. »

— « إذن ستوافق ؟ .. »

— « ولم لا ؟ أنا قد وعدت .. هات يدك .. »

تردد مارتن وقال :

— « هل هذا يؤلم ؟؟ أعنى أنني لا أحب مرأى الدم و... »

— « هراء .. أنت سمعت الكثير من الهراء !.. لقد تمت

الصفقة يا بنى . أريد أن أزرع شيئاً فى يدك . طريقة تحقيق

رغبتك . لا أعرف متى ستقرر أن تحصل على رغبتك وأنا لن

أترك مسئولياتى وقتها وألحق بك جرياً . سوف أعطيك القدرة

على التنفيذ .. »

— « إذن ستعطينى جهازاً لإيقاف الزمن ؟ .. »

— « هذه هى الفكرة العامة .. خذ ساعتى .. »

وأخرجها من جيب الصديرى .. كانت ساعة سكة حديدية لها  
علبة فضية . فتح ظهرها وضبطها . حاول مارتن أن يعرف ما  
يقوم به لكن حركة الأصابع جعلتها كالضباب .

قال المحصل :

— « هانتذا .. إنها مضبوطة .. عندما تقرر أن توقف الزمن ،

فما عليك إلا أن تدبر العقارب بالعكس حتى تتوقف الساعة .

عندما تتوقف يتوقف الزمن لك . هل هذا سهل ؟ .. »

ثم وضع الساعة فى كف مارتن .

قال الفتى وهو يمسك بالساعة :

— « وهذا كل شيء ؟ .. »

— « قطعاً .. لكن تذكر . يمكنك وقفها مرة واحدة . لذا تأكد

من أنك فعلاً سعيد بال اللحظة التى تتمنى أن تدوم . أذكرك أن

تتأكد من خيارك .. »

— « سأفعل ، وبما أنك أمين بهذا الصدد سأكون أميناً كذلك .

هناك شيء يبدو أنك نسيته .. معنى أن توقف الزمن هو أن أظل

حيث أنا .. لن أشيخ أبدا . ولو لم أشيخ فلن أموت .. ولو لم أمت فلن أضطر لركوب قطارك .. »

استدار المحصل وراح كنفاه يهتزان في عصبية ، وكأنه يبكي .. ثم قال بصوت مختنق :

« وتزعج انسى اسوأ من بائع سيارات مستعملة .. »

ثم ابتعد وسط الضباب ودوت صفارة نافذة الصبر من القطار . وسرعان ما راح يهدر مبتعدا في الظلام .

وقف مارتن هناك يحدق في الساعة في يده لو لم يكن بوسعه أن يراها ويلمسها ، ولو لم يكن بوسعه أن يشم هذه الرائحة الخاصة ، لحسب أنه تخيل كل شيء . الفطار والمحصل والصفقة وكل شيء .

معه الساعة ويمكنه شم الرائحة التي تخلفت من القطار . وعلى الأقل لا توجد مركبات كثيرة في الجوار تستعمل الكبريت كوقود .

لم تكن لديه شكوك في الصفقة . بعض الحمقى يطلبون الشراء أو القوة أو ( كيم نوفاك ) . ربما طلب أبوه كأس ويسكى .

لكنه كان يعرف أنه أجرى صفقة ذكية . لا يوجد فيها خطأ واحد . كل ما عليه هو أن يختار اللحظة المناسبة بعناية .

وضع الساعة في جيبه . وعاد لطريق السكة الحديد . لم تكن له وجهة في ذهنه من قبل ، لكنه يعرف الآن .. عليه أن يقتنص لحظة سعادة ..



لم يكن مارتن مظلماً . كان يدرك أن السعادة شيء نسبي . وأن هناك درجات من الرضا . كمتشرد كان يسعد بأن تكون يده داهنتين وان يجد مقعداً طويلاً في الحديقة . أو علبه من خمر ( الستيرنو ) المعقّنة . وكان يصل للسعادة بأشياء بسيطة كهذه . لكنه يعرف أن هناك أشياء أخرى .

خلال يومين بلغ مدينة شيكاغو العظيمة ، وبصورة طبيعية تاه في شوارع ماديسون وبدأ يحاول أن يرفع قدره في الحياة . صار متسكك وتلخصت السعادة بالنسبة له في سرير في فندق رخيص ووجبة في مطعم وبعض النبيذ . وقد خطر له بعدما شعر بأنه سعيد ان يوقف الساعة . ثم تذكر وجود المحسن الذي أعطوه مالا.. كانوا أحياناً لكنهم كانوا يشترون أشياء رخيصة

الفضل ويقولون سيارات جميلة . بالنسبة لهم كانت السعادة أكثر ..  
إنهم يأكلون عشاءهم في فنادق فاخرة ويأمنون على مراتب  
طرية . هكذا نظر لساعته وقرر أن يذهب لينام ، عاجلاً على أن  
يجد لنفسه عملاً ويحسن حاله سعادته .

عندما استيقظ كان ما زال تحت تأثير الخمر ، لكنه كان مصمماً .  
قبل أن يمر الشهر راح يعمل لدى مقال كبير في الجنوب في  
أحد مشاريع التعمير الكبيرة . كان الراتب جيداً وسرعان ما  
صارت لديه شقة من غرفة واحدة في شارع ( بلو أيلاند ) ، وقد  
ابتاع لنفسه فراشاً مريحاً واعتاد الأكل في مطاعم محترمة .

وعده صاحب العمل بزيادة .. معنى الزيادة أن يوسعه  
الحصول على سيارة مستعملة ، ومن الممكن وقتها أن يتعرف  
فتاة .. أصدقاءه يفعلون ذلك ومن الواضح أنهم سعداء .

هكذا ظل يعمل فجاءت الزيادة .. ثم جاءت السيارة . وسرعان  
ما جاءت فتاتان ..

عندما اكتمل هذا فكر في أن يدير المساعة ، لكنه تذكر ما  
يقوله بعض كبار السن . كان هناك رجل يدعى تشارلي يعمل  
معه على الرافعة ، قال له :

« عندما تكون صغيراً ربما تتبهر بأن تعرف هذه الخزائير ..  
لكن بعد فترة سوف تريد شيئاً أفضل .. فتاة لطيفة لك .. »  
شعر مارتن بأن عليه أن يجد الحقيقة . لو لم يحب ما يجده  
فيمكنه العودة إلى حيث كان .

مرت ستة أشهر قبل أن يقابل ليليان جيليس . كان قد نال  
ترقية وبدأ يعمل في المكتب . جعلوه يذهب لمدرسة ليلية ليتعلم  
مسك الدفاتر . وكان معنى هذا زيادة 15 جنيهًا في الأسبوع .  
كانت ليليان رائعة ، وعندما قالت له إنه ستتزوج منه ، صار  
على يقين أن هذه هي اللحظة .. لكنه لم يكن قادراً على الزواج  
منها ما لم يجمع مالاً أكثر .

مر عام ، لكنه لم يظهر الساعة أمام ليليان قط . كان الرجال  
الآخرون يلبسون ساعات ثمينة ، لذا بدت ساعة السكك الحديدية  
العتيقة رخيصة نوعاً .

نظر للعقارب والبهائم . مجرد لغات بسيطة ويكون عنده شيء  
لم يملكه قط أحد زملائه البؤساء . رصا أده مع عروسه  
الخجول .

لكن الزواج كان البداية فقط.. كان رائعاً بالتأكيد لكن ليليان قالت له إنه من الرائع لو ارتحلا لمكان جديد كان يريد اثاثاً غالباً وسيارة جيدة .

بدأ يأخذ دورات ليلية وحصل على ترقية ، ومع قدوم الطفل أراد أن يرى ابنه عندما حاء قرر أن ينتظر حتى يكبر قليلاً ويمشي وتصير له شخصية .

شعر بإغراء شديد ان يدير الساعة عدة مرات ، لكنه قرر أن ينتظر إبرام صفقة ممتازة تتيح له التقاعد . حدث هذا فعلاً لكنه استغرق وقتاً . كان ابنه في المدرسة الثانوية عندما حطرت له أن الوقت قد حان .. فهو لم يعد طفلاً .

عندئذ قابل ( شيرى وستكوت ) وبدأ أنها لا تعتبره في منتصف العمر برغم أنه يفقد شعره ويكتسب كرشاً . وتعلم معها أن الجمة تخفي صلعة رأسه والكورسيه يدارى بطنه . علمته الكثير حتى صار مستعداً لأن يخرج الساعة ويلفها .

للأسف اختار اللحظة التي اقتحم فيها المخبرون الفندق . وكان عليه أن يمضي وقتاً طويلاً في إجراءات التسلق وهي لحظات لم يقدر أن يقول إنه يستمتع بأى منها .

وعندما تمت التسوية مع ( ليليان ) عاد مفلساً من جديد . ولم تعد شيرى تراه شيئاً .. هكذا عاد للعمل .

في النهاية صنع ثروته واستغرق الأمر فترة أطول . ولم يقدر على الاستمتاع . كان قد فقد اهتمامه بالنساء والخمر .. والطبيب أنزله منهما على كل حال . كانت هناك منع للرجال الاثرياء على كل حال .. السفر على سبيل المثال .. دار حول العالم بالدرجة الأولى . وزار تاج محل في ضوء القمر . هنا اخرج الساعة وفكر في أن يديرها .. ولم يبد أن هناك من يلاحظه .

بالأكيد هي لحظة جميلة ، لكنه وحيد .. رحلت ليليان وابنه وشيرى وليس لديه أصدقاء . ربما لو وجد أصدقاء لعرف السعادة . هذه هي السعادة الحقيقية .. الأصدقاء .

على ظهر القارب العائد للوطن ، حاول أن يتعرف بعض الناس . لكنهم كانوا أصغر منه بكثير ولا يوجد شيء مشترك بينه وبينهم . كانوا يريدون الرقص والنساء وصحة لم تعد تسمح بذلك .



ربما لهذا وقع هذا الحادث الصغير قبل أن ترسو السفينة في سان فرانسيسكو . الحادث الصغير هو المصطلح الذى استعمله طبيب السفينة ، لكن مارتن أدرك أن الرجل يشعر بالخطورة وطلب منه البقاء فى الفراش . طلب سيارة إسعاف تقابلهم فى الميناء لنقل المريض للمستشفى .

فى المستشفى لم تقدر المعاملة الغالية والاهتمامات الغالية فى إقناع مارتن . كان ممسأ قلبه مريض وقد حسبه على وشك الموت .

لكنه سوف يخدعهم فالساعة ما زالت معه .. سوف يديرها بعد أن يفر من المستشفى . لا يجب أن يموت . يمكنه خداع الموت بحركة بسيطة وقد قرر أن يفعل هذا وهو يقف تحت السماء .. هراً .

هذا هو معنى السعادة .. ليس الصداقة بل الحرية .. يفهم هذا الآن .. من الجميل أن تكون حراً من الأسرة والأصدقاء وغضبات الجسد .

مشى جوار الجسر فى الظلام . هنا أدرك أنه عاد إلى حيث بدأ منذ أعوام طويلة . لكن اللحظة كانت جميلة .. جميلة تستحق أن تخلد للأبد .

ابتسم وهو يفكر فى الأمر .. وفجأة تقلصت الابتسامة مثل الألم الذى يتلوى حاداً فى صدره . بدأ العالم يدور وسقط على جانب الجسر .

كفى مفيداً لكنه لا يرى جيداً . عرف أنها نوبة أخرى .. مؤلمة . لن يكون أحرق ثانية .. لن ينتظر ليرى ما ينتظره عند الركن . الآن يجب أن يستعمل قواه وينفذ حياته . يمكنه عمل ذلك .. يمكنه الحركة ولن يمنعه شيء .

أخرج الساعة العتيقة وزاح بعث بالعقارب .. سوف يخدع الموت ولن يركب قطار الجحيم ..  
لهذا .

لم يفكر فى الكلمة من قبل .. ان تستمر للأبد . هل حقاً يريد أن يستمر للأبد بهذا الشكل ؟ .. مجرد رجل عجوز سقيم يرقد بلا حيلة على العشب ؟

لا .. لا يستطيع عمل ذلك .. وفجأة أراد أن يبكي بشدة . لقد غلبه ذكاؤه وها قد فات الوقت .. الدمع يغمر عينيه .. هنا سمع صوت هدير ..

عرف الصوت بالطبع ولم يندهش إذ رأى القطار قادمًا خارجًا من الضباب . لم يندهش عندما توقف أو عندما نزل المحصل ومشى نحوه.

لم يتغير المحصل قط .. حتى نفس الضحكة الشريرة

— « مرحبًا مارتن .. ليصعد الجميع .. »

همس مارتن :

— « أعرف .. لكن عليك أن تحملني .. لا أستطيع المشي بل

لا أستطيع الكلام أصلاً .. »

— « أسمعك جيدًا .. يمكنك المشي كذلك .. »

ووضع يده على صدر مارتن ف شعر بتميل عابر كالثليج ، ثم بدأ يمشي .

نهض مع المحصل ماشيًا إلى جانب القطار . وسأل :

— « هنا ؟ .. »

غمغم المحصل :

— « لا .. العربة التالية .. أعتقد أن من حقك ركوب البولمان<sup>(\*)</sup> فانت رجل ناجح برغم كل شيء . لقد دقت الكثير من المتع .. »

تنهد مارتن :

— « ليكن .. لا أومك على أخطائي . لكن ليس بوسعك أن ترغم أنك مسئول عما حققته .. لقد عملت بجد لأحققه ولم أحتج لساعتك .. »

— « نعم .. لكن هل يضايقك أن تعودها لى ؟ .. »

غمغم مارتن :

— « تريد لها لأحمق التالي ؟ .. »

— « ربما .. »

(\*) عربة نوم .

رفع مارتين عينيه لكنه لم يستطع رؤية عيني المحصل .  
كانت حافة الباب تلقى ظلاً على عينيه . نظر مارتين للساعة .  
وسأل بنعومة :

— « قل لى .. لو أعطيتك الساعة فماذا تفعل بها ؟ .. »

— « سألقبها فى خندق .. هذا ما سوف أفعله بها .. »

ومد يده نحو مارتين .

— « وماذا لو جاء أحدهم ووجدها ولفها وأوقف

الزمن ؟ .. »

غمغم المحصل :

— « لن يفعل أحد هذا حتى لو عرفوا .. »

— « هل تعنى أن هذه خدعة ؟ .. هذه ساعة رخيصة

عادية ؟ .. »

همس المحصل :

— « لم أقل هذا .. قلت إنه ما من واحد جرب أن يديرها  
بالعكس .. كلهم كانوا مثلك يا مارتين .. يبحثون عن السعادة  
وينتظرون لحظة لا تاتى .. »

تنهد مارتين وقال :

— « أنت خدعتنى برغم هذا .. »

— « أنت من خدع نفسه يا مارتين . والآن سوف تركب قطار

الجحيم .. »

ودفع مارتين عبر الدرجات إلى العربة .. بدأ القطار يتحرك  
ودوت الصفارة .. ووقف مارتين فى البولمان المهتز فى ممر بين  
الجالسين .. ولم يبد له هذا غريباً .

هنا هم جميعاً .. السكارى والخطاة والمقامرون والمحتالون  
والمينرون والمتحرشون بالنساء وكل ( شلة الأُس ) .. يعرفون  
بالطبع إلى أين هم ذاهبون لكنهم لا يدون مبالين كانوا قد

أرخوا الستائر وراحوا يظنون ويتناقشون زجاجة ويفقهون .  
بالضبط كما كان بابا يقول عنهم في أغنيته القديمة .

قال مارتين :

« رملاء سفر لطيفون . يبدو لي أنهم مستمعون  
حقاً ! .. »

هز المحصل كتفيه :

« لن تظل الأمور مريحة بهذا الشكل عندما نصل .. »

قال مارتين :

« لقد اتفقت معك على أن أوقف الزمن عندما أجد لحظة  
السعادة المثلى .. وأنا هنا في لحظة سعادة حقيقية .. »

وببطء أمسك بالساعة الفضية .

صاح المحصل :

« لا ! .. »

لكن عقارب الساعة دارت ..

« هل تعرف ما فعلته ؟ .. لن نصل لوجهتنا أبداً .. سوف  
نظل في هذه الرحلة للأبد ! .. »

ضحك مارتين وقال :

« اعرف هذا .. لكن الرحلة هي المتعة وليست الوجهة .  
أنت علمتني هذا . أتمنى رحلة رائعة .. لو أردت يمكنك أن تبقى  
الساعة معي وتمنحني ( كاب ) كالذي تضعه .. »

هكذا صارت الأمور .

يحمل الكاب وساعته الفضية .. لا يوجد من هو أسعد  
من مارتين في العالم .. مارتين عامل المكابح الجديد في قطار  
الجحيم !

## متاهة التعلم

لا ينكر ( جون ) <sup>٥</sup> أية فترة لم يكن فيها في المتاهة . لابد أنه كان صغيراً لأن أول ما يتذكره هو رقبته على ظهره بمتص بهم من اسود يخرج من جهاز التغذية . كان جهاز التغذية يعمل بنظم ( السرفو ) لكن جون لم يلاحظ هذا حتى وقت متأخر . في وقتها لم يكن يشعر سوى بالمعدن الذي يتحرك فوقه ، والذي يمد ممس مجوفا لشفتيه الجائعتين . كانت هناك كذلك آلة لتغيير الثياب تعنى به من وقت لآخر لتبديل ثيابه المتسخة وتنظف جسمه وتكسوه بثياب جديدة .

صرت ذكريات جون أكثر وضوحاً مع اتساع مساحات استفساره . ول وحدة من المتاهة كانت مكاناً واسعاً يرقد فيه مئات الرضع في وحدات الحضانه البلاستيكية ، بينما تنتقل آلات التغذية والتعبير بينها . من وقت لآخر يظهر ميكانيزم سرفو حديد بلا انذار . وهذا يغير ايقاع الاكل والنوم والإخراج.

لكن جون ن هذا على الأرجح ميكانيزم طبي ، لكنه ظل ينظر له كعكبيوت مخلوق شبيه بالحشرات عملاق يدنو منه بأرجل متباعدة فضية ، تتمس فتحات وأعضاء جسده . كل يسجل النبض والتنفس وموجات الدماغ وتمثيله العذابي . وكان يحس حساسات

(٥) هجاء الاسم غريب Jon وليس John .



كان بطبعه يكره هذه العملية .. برغم علمه انها غير شخصية والكبيوتر يتحكم فيها لمصلحته فانه ظل يمتنع منها .

كان الرضع الآخرون يصرخون كذلك . لكن لم يكن كل شيء غير سار بهذا الشكل إذ مر الوقت بدعوا يتحركون بحرية تفودهم أيد تمسك بهم . ثم بدعوا يزحفون . رحف جون معهم وفي النهاية فارق وحدة الحصانة لبحث عن الأصوات والصور خلفها .

كانت الأصوات والصور تأتي من خلف الجدران من شاشات التلفزيون المنصبة بالدائرة المغلقة . كانت الشاشات تعي له بنعومة ليلا وفي النهار كانت تعرض صور الأطفال لآخرين يغنون في سعادة . راح جون يراقب الشاشات وراح يفك الصور وتعلموا كيف يتغذون من أوعية صغيرة تصعبها آلات الاطعمه على فترات منتظمة عندما لا تستعمل الانابيب . بكى بعض الرفاق عندما توارت الانابيب لكنهم بدعوا باكلون ما يوضع أمامهم .

بدأت عملية التعليم ، وكانت هي الوظيفة الحقيقية لمهمة التعلم .. أن تعلمهم كيف ينمون ويعيشون .

في جو الغرفة المعقم بحرارتها المضبوطة ودرجة الرطوبة ، راقبوا الرضع على الشاشة يزحفون ثم ينتصبون واقفين ويخطون خطواتهم الأولى .

بدأ جون يمشي مقلدا لهم .. سرعان ما بدأ الآخرون يمشون ويمتكنون العربة . كان التعلم يشمل اللمس والاتصال الجسدي والدراسات الفوارق والنشائيات والصحة الجنسية . كانت المتابعة منتظرة وعندما جاء الوقت اخنفت الشاشات في الجدار . وظهر باب عند نهاية الغرفة .

عبر هذا الباب رأى جون غرفة أخرى مليئة بأطفال آخرين . في البداية اكتفى جون بأن يراقب غير متأكد خائفا . ثم بدأ يشعر بالحاجة لتحركة عبر الباب . لا يوجد حاجب لذا دخل بسهولة إلى الجزء المجاور من المتاهة .

هنا كانت الأمكن أكثر اتساعا والشاشات أكثر تعقيدا ، برغم انها كانت تعي نفس الأغاني ليلا فإنها كانت تتكلم معهم في النهار .

كان النيل مظلما والنهر مشرقا . وكان هذا هو ما تعلمه جون . وقبل أن يفهم الكلمات تعلم الكسر من الأشياء . ما كانت

آلات التغذية والتغيير مختلفة أشكالها المعدنية كانت تشبهه على نطاق أكبر .. كانت لها أذرع وأرجل ورعوس وكانت تتحرك مثله . فقط لم تكن هذه الآليات تتعب أو يبدى عاطفة وربما لهذا لم تكن لها وجوه .. فقط سطوح ملساء امام الرعوس منها تخرج التعليمات والأوامر .

بدأ جون يفهم الاصوات سواء كانت من الشاشات أو ميكانيزمات السيرفو وبدأ يتعلم كيف يستجيب وكيف يجب

سرعان ما وجد جون نفسه يمارس الصب بشكل عادي كل يلعب بأشياء مصبوبة . اللعب التي تقيس قوته وتحسن انعكاساته الحركية وتنسفه وتعلمه مهارات التحكم ككلم مع رفاقه الذين كانوا ذكورا . كون اصدقاء واعداء وعلم لعلاقات الاجتماعية من اخذ وعطاء ، والمنفعة والاستغلاية . هذا هو عنده حافزا وأراد أن يتفوق ليمتيز .

تكونت توجهات جون من الشاشات . وقد نغمد في العمر . اثرت العالم الخارجي .. العالم الحقيقي حصارج متاهة لتعلم . العالم الذي وجد قديما من دون متاهات من ي نوع . حيث عاصر البشر حياتهم بعون محدود من أضعف ميكانيزمات السيرفو

كن التاريخ أو ( قصتهم ) — كم يطلق عليه اليوم — يتعامل مع الطبع الخلاب لتلك الثقافة البدائية عندما كان الأبوان البيولوجيا مسؤولين عن تعليم ذريتهم . تساعدهما مؤسسات بدائية .

نعلم الصراع العاطفي والجهل ليؤديا للنتيجة المحتومة : دخل العالم حروبا لا نهاية لها حيث تم تدمير السكان وبيئتهم الطبيعية تقريبا .

عنده فقط ظهر مفهوم متاهة التعلم.

في البداية كن مجرد وسيلة لدراسة سلوك الحيوان في المختبرات عتيقة الطراز . ثم صار أداة تجريبية لتكييف الأطفال نفسي على عوالم جديدة . تمدد مبدأ متاهة التعلم كي يجلب التعقل والتحضر للبشر . واستطاعت ميكانيزمات السيرفو التي يصير عليها الكمبيوتر ، أن تتخلص من أية أخطاء .

وفي تراث المسادة والخدم عتيق الطراز الذي أدى للدمار . اليهود تلعب الآلات هذه الأدوار والإنسان صار حرا يتعلم كيف يعيش

تعلم جون أن مشكلته الوحيدة هي تحاشي العقبات عبر الطريق . نعم كانت هناك عقبات في متاهة التعلم . برعد ان الأرض تحت قدمه كانت صلبة ، فهي كانت قبلة للاستهيار وقد رأى هذا يحدث .

لم يتعلم رفقه جميعا بذات السرعة . بعضهم لم يهتموا بالشاشات واستيعاب المعلومات . لكن ميكانيزمات السيرفو كانت تلاحظ هذا وتتصرف على أساسه .

كان التصرف بسيطا ومباشرا .. كان التركيز ينصب على طفل كسول أو غير نكي ، فتطلق نراع تحرك رافعة على جانب راسه هنا وبلا انذار تنفتح الأرض تحت قدمي الطفل ويسقط في بظلام من تحته . أحيانا كانت هناك صرخة لكن غالب كان هذا يتم بسرعة ، ثم تعود الأرضية تتعلق كان الفتحة وتظهر الذي ابتلعته لم يوجد قط .

لم يكتشف احد ما يحدث لهؤلاء الذين احتفوا . ولم نعط الشاشات أي تفسير . ولم يبد رفاق جون أي شيء يوحي بأنهم لاحظوا أماكن السقوط ، فقد كانت أماكن متوارية دوما فلا توجد طريقة لتحاشيها . خمنوا كثيرا لكن لم يعرف أحد يقينا لذا كفوا

عن استحقاق . كان المهم أن يدركوا أن الخطر موجود ويمكن أن يواجه اب مسهم في أي وقت . سحب الرافعة كان عقاب عدم تعلم . لا تكون قادرا على التعلم .. أن تكون أكثر مرضا وضغطا من أن تتعلم .

لكن التعلم كان يجنب جوائز ، فمن حين لآخر كان باب ينفتح ويقود لمنطقة جديدة . كان هناك جزء جديد من المتاهة مليء بأشياء مثيرة .

كانوا شغوفين بدخول هذا الجزء لكنهم كلما حاولوا كانت سدود غير مرئية تظهر امامهم . كانت الاصوات تخبرهم أنهم غير مهيئين قبل ان يتعلموا أكثر . كل صبي كان يصير على العبور للفرقة الاخرى . كانت فجوة في الأرض تنفتح تحت قدميه .

ازدادوا قوة بينما الحاجز ازداد ضعفا ، وفي النهاية اخترقه واحد تلو الآخر .. هناك قابلوا الأنثى ومن هناك انتقلوا لقطاعات اخرى أكثر اتساعا .

زميلة جون كانت تدعى ( افا ) .. وكانت مكلفة بإعداد الطعام الذي تتركه ميكانيزمات السيرفو . اشي جديد لم يجر مسبقا بالطعام جدا ومع الوقت بدأ اهتمامه يتزايد على البحث والتعلم .

هنا أيضاً كانت هناك عقوبات ومكافآت .. الطعام كان يقدم لمن يرغب فعلاً في أن يتعلم . وكانت آف مشغولة دوماً في واجبات الحياة لذا حرص هو على أن يظهر بانتظام أمام الشاشات في الوقت المناسب ليظهر انه راغب في التعلم .

الآن صارت الصور متشعبة ومعقدة . كانت هناك صور تظهر بالغين يقومون بنشاطات مختلفة ، منها مراقبة الشاشات ، والبعض انهمك في استعراض القوة مع رفاقه . كي يظهر قوته أمام الإناث .

لم يمل جون أفا لكنه راح برغم هذا يدرس تقنيات المسافة مع الفتية الآخرين . فقد أدرك أنه في العالم الحقيقي يحظى الرجال الأقوى والأكبر بأجمل النساء ، ويسالو حمداً رفاقهم .

كلما نعلم أكثر كلما اهتم أكثر بان يختبر قوته . وقد اثار مثله أن أفا غير مهتمة على الإطلاق بالعالم الخارجى ولا تفهم لماذا يرغب في مغادرته .

كان جون قد مل مراقبة الشاشة وكان قلق على مصير زملائه كان قد رآهم يحرمون من الطعام لأنهم أهملوا واجباتهم اليومية . والبعض اختفوا تماماً .

لم يبد أن هناك عقاباً للإثاث .. ويبدو أن عدم اهتمامهم لم ينقص من قدرهم ، لأن تربيتهن السابقة كانت مختلفة . لكن الذكور كانوا مطالبين باستكمال المعرفة ، وكان جون مضطراً للتجول .

بالإضافة لهذا ظهرت فتحة جديدة في ركن الغرفة البعيد وقد وجد نفسه يرمى الفراغ الجديد في فضول . عرف دون أن يخبره أحد أن هذا هو العالم الحقيقى . العالم الذى تم تدريبه ليعيش فيه طيلة هذه السنين .

ما يوجد خلف الحاجز غير المرئى لم يكن مجرد غرفة بسيطة ، بل سلسلة عملاقة من الممرات وكل منها ذات فتحة يمكن أن ترى ما يدور فيها بسرعة . وكان آخرون سواء يمشون في هذه الممرات ويدخلون أفساناً مختلفة حسب إرادتهم ، ويدخلون لأجزاء أخرى في المتاهة .

لم ير جون أية شاشات وكان هذا جيداً . هنا يبدو أن الرجال يعيشون ولا يتعلمون . كانت هناك نساء يحملن كميات كبيرة من الطعام والثياب من مكان لآخر . ويبدو أن شتات مقبضة أو مبادلة .

لم يقدر جون على الانتظار حتى يلحق بهم . عندما اتجه للفتحة وجد أنه يعبر دون اعاقه وبلا تفكير ترك آفا خلفه . آفا ذات البطن المنتفخة والوجه عديم التعبير والكلام الفسى .

ما إن عبر الحاجز حتى نسي اف تماما . هناك الكثير مما يراه والكثير مما يعمل . هذه الممرات تمتد بلا نهاية فى كل اتجاه .. وهناك غرف كثيرة جدًا .

كان قد اعتقد أنه لا توجد شاشات .. الحقيقة أنه كان مخطئاً . لقد تزايد عددها . فقط لم يكن هناك تشابه فى الصور التى تعرضها .

توقف عند باب عرفة فاستطاع أن يسمع بعض الأصوات تطالبه بالدخول ، وتعدده بمكافآت كثيرة . لكنه سمع المريد من الأصوات تطالبه بأن يرحل فوراً وأن يجرب العرف الأخرى .

كانت ميكانيزمات السيرفو هنا كذلك .. لكنها أقل اجتذاب للملاحظة لأنها تشبه زملاء جين . كانت تتحرك بسلاسة وحركاتها طبيعية . كانت تتكلم بأصوات واثقة تدل على السلطة . وكانت تضع أفعلة تشبه اللحم وهذه الوجود لها تعبيرات حية . قالوا له :

« اتبعنى .. »

فانضم جون لمجموعة اقتادته عبر شبكة معبرة من الأماكن التى تذكر بحلبة المصارعة . فى مكان كهذا جمع أحد القادة كل من له وجه شقر بينما جمع آخر كل من هم سمر . ومن شاشات الجدران دوت صحبات تأمر كلًا من رجال المعسكرين بأن يدمر رجال المعسكر الآخر .

كلفت الضوضاء لا تتوقف ، والارتباك شنيعاً ، ووقف القادة حاثب يراقبون ما يحدث . وعندما كان واحد من القتية يتخاذل كانت الأرض تنفتح من تحته لتبتلعه .

هنا فقط أدرك جون أن القادة ميكانيزمات سيرفو ، لأن الأفعلة انزاحت إلى جانب ، فرأى السطح المعدنى عديم الملامح من تحته .

قاتل جون ليشق طريقه وسط الزحام وفر إلى ممر جانبي ، فقط ليجد نفسه فى منطقة أخرى حيث بدا أن النشاط الرئيس هو نزع أقراص معدنية مثبتة للجدران . كان هناك الكثير منها على الجدران ، بينما الأصوات تتحدث عن وفاة شخص فى مكان واحد فى كومة واحدة . كان الأمر شخصي مثيرة ومزاجه ولم



يكن هناك هدف سوى جمع هذه الأقراص . لهذا كانت مجموعة من الحسنات يراقبن الموقف . ويتوددن لمن يملك أكبر عدد من الأقراص . ولاحظ جون أنهن لا يبقين طويلا مع الجامع الواحد بل يتركه لواحد آخر على الفور .

كان انتزاع الأقراص من الجدار عملية أليمة تجعل الأصابع تدمى . وكان بعض الجامعين يسرقون الأقراص من زملائهم .. الواقع أن الكمية الأعظم كانت تجمع بهذه الطريقة فقط : بالسرقة . لكن كان هناك شيء فريد . هو أن الذين يجمعون كانوا يقرقون في العمل ، لدرجة أنهم لم يعودوا يلاحظون الفتيات الحسنات ولا الطعام .. حتى النوم لم يبد مهماً .

عندما كان العمل بهذا يسبب الإرهاق ، كانت ميكانيزمات السيرفو تظهر وتجذب الروافع . من ثم يختفى جامعو الأقراص وسارقوها ، فلا تبقى منهم سوى ذكرى عن وجودها . وهذه الذكرى سرعان ما يحوها المتصرعون الجدد .

كان هذان مكانين فقط من الأماكن التي اكتشفها في المناهة .. كان هناك قسم للصراخ .. لا يمكنه التفكير فيه بشكل مختلف ..

على كل واحد أن يسكت أصوات منافسيه وأن يحولهم إلى مستمعين .

حاول جون أن يصغى أولاً ، لكن كلما سمع أكثر كلما زاد ارتياكه . الأصوات كان بعضها بطرى المصارعين والبعض ينتقدهم . البعض أطرى مزايا جمع الأقراص والبعض لامهم . عندما فقد المستمعون اهتمامهم ظهر ميكانيزم سيرفو ليتخلص ممن فقدوا اهتمامهم .

في قطاع آخر وجد جون المستمعين يجتذبون الأتباع لكن بطريقة أكثر لطفاً . كانت الأصوات تتحدث عن أسرار مناهة التظم .. وكانت هذه التعليمات غامضة تحتاج إلى من يفسرها . لكن كل متكلم كان لديه تفسير مختلف عن معنى المناهة والغرض منها وكيف تمضى فيها . كان كل متكلم يشكك في كلمات الآخرين حتى على مستوى اللغة ، وفي النهاية تحولت اللغة المهدبة إلى صراخ وتهديدات بعقاب لا نهاية له . وكان المتكلم يستعين بميكانيزم السيرفو لعقاب المتشككين . وكان جون متحمساً في البداية ثم فقد اهتمامه عندما تحول الكلام الهادئ إلى صراخ ، ولاحظ أنه في النهاية تأتي الآلات لتمحو

الجميع ، سواء من كانوا يصدقون أو لا .. وفي النهاية لا يبقى في الغرفة أحد .

كانت هناك غرفة راح كل من فيها يقيسون .. عمليات قياس لا نهاية لها . كانوا قد كرسوا أنفسهم للقياس فراحوا يقيسون مساحة الغرفة ويحاولون قياس أنفسهم . وكان هؤلاء الملاحظون يشعرون بالتفوق عن سواهم في المتاهة . وكانوا يؤكدون أنهم عن طريق القياس سوف يصلون إلى ان يصيروا سادة المتاهة . وما لم يكن قابلا للقياس على اساس الحجم أو الكتلة أو السرعة كانوا يضعون نظريات بصدده . كان جدلهم لا ينتهي لذا كانت النتيجة النهائية دوماً هي الفضب . وبرغم هذا كله لم يفكر أحدهم في أن يفارق الغرفة .

من جديد لم يقبل جون أن يندمج تماما في هذه النشاطات وراح يبحث عن أقسام أخرى . كانت هناك حلبة أخرى يتصارع فيها الشباب مع الكهول ، وكلاهما يحاول في أنانية أن يسيطر .. لكن إذ تقدم الشباب في العمر ، بدا أنهم يغيرون معسكر ولاتهم وقد أربك هذا جون حتى أنه فضل الابتعاد .

في مكان آخر لم يعد الطعام والجنس مهمين . كانوا يجلسون بلا استجابة ولا يتحركون إلا عندما تصرخ الشاشات فيهم أو تتعاقب عليها الصور . من حين لآخر ينهض بعض هؤلاء ليقلدوا ما راود فيرسمون على القماش بعض الرسوم أو يعزفون على آلات تصدر نغمات كالغوام .

لكن ما كانوا يعزفونه لم يبد ذا أهمية لمن لم يكونوا محذرين مثلهم . وفي النهاية كانوا يتأملون وجوههم في مراب صغيرة تشوه الملامح .. هنا كانت ميكانيزمات السيرفو تتحرك نحو الذين عبوا عن وعيهم أكثر من سواهم فيتم التخلص منهم بسهولة .

واصل جون رحلته . في النهاية وجد غرفة بدت أكثر جاذبية من سواها برغم أن الميكانيزمات على الباب لم تطالبه بالدخول . ربما هذا هو ما جذبه . كما أن الميكانيزمات لم تكن كما تعود؛ فعلى الرعوس كان هناك سطح عليه رمز .. وقد عرف هو ذلك الشكل اللولبي الذي تحته نقطة لـ R د على نفسه - من قبل : علامة استفهام .

كانت الغرفة صامتة ، بينما يجلس رجال على الأرض مرتبهين ينظرون لشاشات خاوية ، يخرج منها أزيز عميق خافت . كان الصوت منوماً لكن الجالسين لم يبد أنهم مخدرون أو نائمون .. فقط يتأملون .

دخل جون الغرفة وقد أرهقه المشى وأرهمته المشاهدة . تلقائياً غاص نيجلس على الأرض في ذات الوضع وراح ينظر للشاشة . للحظة خيل له أنه يرى عبر الخواء شيئاً خلفه . أليس هذا صوتاً ؟

راح يحاول جاهداً أن يرى أو يسمع ، لكن كلما حاول أكثر قل ما يتلقاه . هذا الجهد جعله يشعر بنفسه فقط .

استرخى وهنا بدأ يفهم .. عندما لا يبذل مجهوداً ليرى فإنه يرى .. عندما لا يبذل جهداً ليسمع فإنه يسمع . فقط جاء الصوت والصورة من داخله .

للمرة الأولى فهم متاهة التعلم .. المتاهة المبرمجة بالكامل والتي يتم التحكم فيها بالكامل .. كانت استنساخاً لماضى البشر بكل نواحيه في شكل مادي . كانت هذه أنماط حياة البشر منذ زمن سحيق والتي لتت لدمارهم .

كل من اهتموا بالذرة الحسية قد دمروا . كل من طلبوا القوة والذين اهتموا بالملكية ، والذين حاربوا بعضهم بسبب الاختلاف في الشكل أو العقيدة قد كتب عليهم الفناء . الانهماك في جمع المعلومات أو البحث النظري كان من أسباب الدمار .

هدف المتاهة كان التركيز على الأسباب التي تؤدي لدمار البشر . كانت توضح الأشكال العديدة للوجود والانغماس في سلوك واحد لأقصى حد . الإنسان يجرب الحياة ويمارسها ككل .. لكنه لا يمنح نفسه بالكامل لجزء منها .

بطريقتها في الثواب والعقاب ، كانت المتاهة تستبعد عناصر معينة ممن يرغبون في الخروج للعالم الحقيقي .

حتى هذا التأمل نفسه قد يؤدي لدمار الذات . المعرفة مطلوبة نهدي فقط .. لاستعمالها في الحياة .

حان وقت مغادرة المتاهة وقد عرف جون الطريق .

عندما خرج من التأمل غادر الغرفة الهادئة ، فلم يعد متردداً . الطريقة كانت سهلة متى فهمتها . الغرف ليست سوى أماكن تسجن الغافلين ، لكن ما يهم هو حركاته . كبر ما عليه هو ، يركز في تعرجاته .

لم يعد يريد التوقف أو المشاركة .. لم تعد تعرف شبر سفه  
فقد رأى الكثير منها .

لقد تغلبت الغيرة ووجدت الطريق الصحيح نه تركت  
المتشابهات واتجه نحو الحقيقة لان مامه رأى الفتحة  
والضوء من خلفها وليس الضوء الصناعي الخارج من كهوف  
بل ضوء الحقيقة .

اندفع نحوه . لا توجد عفات لا شيء يعوق قدمه  
تحرك ميكانيزم سيرفو مامه لكن خطوات حور د تبطى  
وأمره :

« دعلى أمر .. »

وقف الميكانيزم بلا حركة .. يبدو كأن ملامحه سسعل  
بلا كلام .

شعر جون بالسؤال فأجاب عنه :

« لماذا ؟ .. لاننى تعبت من هذه السطة نرى لا وجه به  
والروتين عديم المعنى والتعبير العبثى . تعلمت كل ما بوسعكم  
تعليمى إياه . والان أريد العالم الحقيقى . »

قال الميكانيزم بنعومة :

« كنت عشت كز حياتك فى العالم الحقيقى فعلا .. حاول أن  
تفهم .. »

حاول جون لكن الوقت لم يتسع .

كان الميكانيزم بالفعل يجذب الرافعة .

قال مورجان :

— « نيو أورليانز .. أرض الأحلام .. »

هز السائق رأسه :

— « نعم .. هكذا تقول الأغنية .. »

— « أتذكر ( كوني بوزويل ) تغنيها في صباي .. قررت أن  
أزور هذه المدينة وأرى بنفسى.. لكن أريد معرفة أين هي .. »

— « هي ؟ .. »

غمغم مورجان :

— « أرض الأحلام .. خذ شارع ( بيزن ) على سبيل المثال ..  
مجرد طريق سكة حديد قفر . و( عربية اسمها الرغبة ) مجرد  
حافلة<sup>(٥)</sup> .. »

أكد له السائق :

— « كانت هناك عربية بالفعل ... ثم قاموا بإعادة تخطيط  
المدينة . وجعلوا كل الشوارع لتجاهاً واحداً .. إنه التفتيح يا ماك .. »

(٥) الأول اسم أغنية شهيرة والثاني سكة مموحية للنهوض وسيلهم يريد القول  
إن الفنون جفنه بتحويل صورة اكبر من الواقع لـ

— « لقد زرت شارع بوربون الليلة .. هراء من النيون ..  
مجرد تقليد سخيف للسياح . لا يوجد شيء واحد أصيل في هذا  
المكان كله .. »

صحب الساقى من الزجاجة دون ان يطلب منه وقال .

— « لا فهم . ربما تبحث عن بعض الفعل .. أعرف  
مكان . »

هز مورجان رأسه مقاطفا :

— « اما متأكد من أنك تعرف . كل واحد يعرف مكانا . وأنا  
متأكد لشمال قبيل من اعير ( رامبارت ) استوقفت ثلاث مرات .  
كان كل حياقي التاكسي يريدون دفعي للذهاب لمكان ما . وما  
أبدي كسو يقدمونه لى . أماكن مكيفة .. هذا كل شيء ! ..  
ثمراء سطر نصف عمرد ويدحر المال كى يقوم برحلة إلى هنا ،  
يصبح ان الرص الاحلام مكيفة الهواء . »

ووقف بضرب على مقعد البار :

— « ساقول لك سرا . لو ان ( جون لافيت ) كان هنا اليوم ،  
لوجنته مائتي تاكسي .. »<sup>(١٠)</sup>

(١٠) حذر الفرنسي عمدة نيم في لورد الإيجيد . وبه مكنته ستيلا .

ابتلع مورجان شرابه وقال :

— « تقدم » عندما حبسها اليوم ررت متحف ومدر  
جاكسون وزفاق القراصنة وانطون . لا شيء هه سوى مصعد  
للسياح .. »

قال الساقى :

— « انتظر لحظة . ما عن كر ليبيت نصفه .  
الشرفات وما إلى هذا ؟ .. »

وافقه مورجان :

— « رايها . لكنت بمسى هناك ومدانرى عند باب لى .  
غسالات كهربية . عند ما براد . غسالات كهربية في  
الـ ( فيو ماريه ) .. لقد فنوا لك بحويبه العجور ووضعوا  
مكانها غسالة كهربية . كل لجمال القديم عند بوارى عند باب  
سوى مناجر العاديت فى شارع ( رومان ) . هو مسيء متحف  
مستوردة من بروكلين .. »

هز الساقى كتفه وقال :

— « لكن هناك دوما شارع البوريون .. »

وخرج من الحانة نيفق على الممشى بالخارج ينشق الهواء الرطب ، والذي كان ضبابيا ضباب في الشارع وضباب في عقله .

كان يعرف مكانه .. هو شمالي رامبارت شرقي القنال وفندق جونج . برغم الضباب هو لم يضل طريقه .

فجأة تمنى لو كان قد ضل الطريق . كل المنازل مغلقة وهو في هذا الطريق الجانبى الملتوى حيث يندفع العشب بين الصخور التى تبلط الإفريز . لا سيارات ولا مارة . لولا مصابيح الشارع لحسب أنه فى نيو أورليانز القديمة .. نيو أورليانز الحقيقية التى ترد فى القصص والأغاني .

كانت يوما هكذا ، ثم جاءت الحرب العالمية الأولى فأغلقوا عالم القصص . وجاءت الحرب العالمية الثانية فتحول شارع بوربون إلى ملتقى لضيوف المؤتمرات .

السياح يحبونه بهذه الطريقة .. يشاركون فى مواكب ( ماردى جرا )<sup>(٥)</sup> ويأكلون فى مطعم أرنو ويجتمعون فى سائيراك ثم يرجعون لبيوتهم سعداء .

(٥) مغاها الاصلى ( قتلالة السمين ) وهو كرتل يحتل به يوم قتلالة لذي يلى عيد الخليل ، ويسبق اربعة ايام . وهو مناسبة مهمة فى عدد كبير من الدول العربية

لكن مورجان لم يكن سائحا .. كان ذا ميول رومانسية وكان يبحث عن أرض الأحلام .

قلل لنفسه : اتس ..

بدأ يمشى وحاول أن ينسى فلم يقدر . وازداد الضباب - بنوعيه - كثافة . من الضباب الداخلى خرجت مقاطع من أغان قديمة وروى من أساطير قديمة . من الضباب الخارجى تهدت جدران مقبرة سانت لويس .. سانت لويس رقم واحد كما يسميها الدليل السياحى .

لتذهب الألفة السياحية للجحيم ... هذا هو ما يريد مورجان .

نيو أورليانز الحقيقية خلف هذه الجدران . مدفونة فى مجد قديم محتلل .

وجد البوابة ذات القصبان . كانت موصدة .. نظر عبر القصبان محملا فى أشكال ضبابية . هذه هى الأشباح .. أشباح حقيقية .. يراها تقف صامتة بضاء تشير له . يريدون من مورجان أن يلحق بهم . ينتمى لهم .. مع الرومانسيين الموتى ..

« مسر .. ماذا تفعله ؟ .. »



استدار مورجان عن البوابة ، فرأى رجلاً صغير الحجم يحمل في يده . رجلاً أبيض الشعر تخرج من فمه رائحة حلوى غريبة .

قال مورجان لنفسه : هذا أحد الأشباح .. وهذه رائحة الفساد ..

لكنه لم يكن سوى الكحول .. العجوز كان حقيقياً برغم أن وجهه وعينه كانتا مليئتين بالضباب.

كان يقول :

« لا يمكنك الدخول يا مستر .. المكان مغلق ليلاً .. »

هز مورجان رأسه :

« هل أنت الحارس ؟ .. »

« لا .. كنت أمر فقط .. »

قال مورجان وهو يشير لما وراء البوابة :

« كذلك أنا .. وهذا أول شيء في هذه المدينة الملعونة

يبدو حقيقياً .. »

ابتسم العجوز من جديد ، ففاحت رائحته السكرية المثيرة

للغثيان وقال :

« معك حق .. كل ما هو حقيقي قد مات .. هل لاحظت الملائكة ؟ .. »

« حسبتها أشياء .. »

« ربما هي كذلك . هناك الكثير من الأشياء هناك بالإضافة للمتماثيل .. هل ترى القبور ؟ .. الكل مدفون فوق الأرض بسبب المستنقعات . من لم يجدوا قبراً استأجروا كهفاً في جدار المقبرة . يمكنك أن تستأجر المكان بالشهر لو أردت ، لكن لو لم تدفع يطردون جدك ! .. ما لم يظفر به لصوص المقابر أولاً .. »

واهتز العجوز ضعفاً :

« هل ترى هذه الفضبان والسلاسل على الأبواب ؟ .. كان على الأثرياء أن يحموا أقاربهم من لصوص المقابر . يقال إن لصوص المقابر كانوا يبحثون عن المجوهرات ، ويقول آخرون أنهم كانوا يريدون ممارسة الفودو .. »

تنهد مورجان وقال :

« أحب سماع هذه القصص .. ما رأيك في أن نذهب لمكان كى نشرب شيئاً ونتكلم ؟ .. »

اتحنى العجوز :

— « هذا شرف لى .. »

فى ظروف أخرى كان مورجان سيجد الموقف مسلماً ومضحكاً لكنه بدا له معقولا الآن . بدا من المعقول أن يقتلده الرجل عبر طرقات ملتوية خلال ضباب سميك . بدا من المعقول أن يقتلده إلى بار حقير به لهب واحد يشتعل فى نافذته المغطاة بالستائر . وبدا من المعقول أن الرجل طلب الشراب لهما معاً دون أن يسأل مورجان عما يفضله.

كان الساقى بديناً له وجه عديم التعبير البتة . وقد نظر مورجان للسائل المخضر العكر فى الأكواب . بدا له كضباب مركز لكن له رائحة حلويات مميزة تثير الغثيان . وقد تذكرها فوراً .

قال العجوز :

— « هذا مشروب ( الأيسنتى ) .. لا يسمح لهم بتقديمه هنا لكنهم يعرفوننى .. » — ورفع الكأس — « فى صحة الأيام الخوالى .. »

كان للمشروب مذاق الريسوس والنار.

قال الغريب :

— « كان الجميع يعرفوننى وقتها .. جئت للمدينة عام 1902 لم ألتقط لكنتهم قط ، لكننى صرت جنوبياً محترفاً منذ وقتها .. »  
وانفجر فى الضحك حتى صار هذا سعالاً ، فقال :

— « حلقى جاف .. »

أشار مورجان للساقى فامتألت الكنوس بالسائل المخضر . ارتفع السائل وهبط مراراً فى الساعة التالية . وشعر مورجان بنفسه هو الآخر يعطو ويهبط .

لم يكن شعوراً مرعباً بل بدا طبيعياً أن يجلس هنا مع رجل عجوز ينظر له بعينين من رخلم .

قال العجوز :

— « ستوريقيل .. يمكن أن أحكى لك كل شيء عنها ، فأنا كما قلت جنوبى محترف .. »  
وسعل ثانية ثم تمالك نفسه وقال :

— « كانت عندي ست فتيات .. لا يمكن أن ينظرن لي اليوم .  
لكني كنت شاباً وسيماً .. كانت لدى عربتي والحوذي الزنحي  
وكل شيء . وقد ظفرت بسائق عندما ظهرت السيارات .. ست  
فتيات .. ملهى فاجر .. مرآيا في كل غرفة .. ساق يخدم 24  
ساعة يوميا . كان هناك من يأتون من بعيد حتى ممفيس ليروا  
الرسوم الزيتية على الجدران . »

غمغم مورجان :

— « لا أجهزة تكيف ؟ .. »

— « ماذا تعني ؟ .. »

— « دعك من هذا وأكمل كلامك .. »

— « كنا نطلق على المكان اسم ( القصر ) وقد كان قصراً ..  
كانت الفتيات ينزلن في ثياب المساء وقد عقصن شعرهن  
وعيونهن تلمع . كن يبدن كالملكات . وكنا نعامل نزلنا  
كالملاك . بدأت الأمور تتغير . وكنا نعامل زبائننا باحترام  
ونعطيهم وقتاً طيباً .. لكن الجيش أغلق ستوريفيل .. واتجهت  
فرق الجاز للشمال وعمل الموسيقيون كمنظفي أحياء ، وبعث  
لوحات الزيت . لكنني كنت محظوظاً ممن سوى . أغلقت كل

( القصر ) ما عدا غرفتي بالطابق العلوى . لم يعد هناك سوى  
والملكة الحمراء .. »

— « الملكة الحمراء ؟ .. »

— « قلت لك إنني كنت محترفاً .. لم يتحطم كل القدامى من  
أمثالنا .. بقيت فتاة واحدة لكنها كانت مناسبة لكل من يريد أن  
يتنوق الأيام الخوالي .. هل تفهم ؟ .. »

شهر مورجان بحلقه يحترق من الشراب ، وسأل .

— « تعني أنك ما زلت في المهنة ؟ وأن عندك فتاة من نفس  
الطرز الذي كان يعمل في ستوريفيل ؟ .. »

قال الرجل :

— « تلبس الثياب القديمة .. غرفتها تشبه غرفتها منذ  
خمسین عاماً .. أنا انتقائي فيمن أسمح له بالدخول . لكسي  
وجدت فيك شيئاً عندما رأيته أول مرة .... »

وقف مورجان وقال :

— « هلم .. »

وأخرج حافظته ووضع ورقة مالية على المنضدة وقال :

« معي مال .. كنت أنخر لهذه الرحلة ، ولكن كم يكلفني هذا ؟ .. »

« هي التي تحدد السعر أما أنا فأعتبر الأمر نوعاً من الهواية .. »

خرجاً في الليل وبدا لمورجان أن الضباب أكثر كثافة والشوارع أكثر ظلمة وأضيق . لماذا يقصد جهة مجهولة مع قواد ثمل ؟

بدا البيت مثل أي بيت عتيق آخر في الضباب . فتح الرجل الباب ووقف في الظلام وسط الردهة ذات السقف الماهوجني العالي . غرفة العجوز كانت على اليمين وكان بينها مطلقاً بإحكام ورمش مورجان بعينه إذ ضم مرافقه بديه أمام فمه وصاح .

« معي صحبة 1 .. »

نوى صوته كالصدى لترتج منه الجدران . وشعر مورجان أن العجوز مجنون فعلاً .

من جديد صرخ العجوز :

« صحبة 1 .. »

كان صوته غاضباً وقد التوى وجهه غيظاً . وقال :

« هذه المرأة اللعينة .. تقضى حياتها في النوم .. كانت تسبب لي مشاكل قبل هذا وحسبت أنني لفتتها درساً لكن يبدو أن على تلقينها درساً جديداً .. »

« صحبة 1 .. »

« هلته 1 .. »

كان الصوت موسيقياً عذباً .. ما إن سمعه مورجان حتى قدر أنه لم يخطئ . عجوز مجنون .. بيت مجنون .. مهمة مجنونة .. لكن هذا الصوت لا شك فيه .

قال العجوز :

« هيا .. أعلى الدرج على اليمين .. لن تحتاج لضوء .. »

ثم اتجه لغرفته بينما صعد مورجان في سراج . عندما بلغ الباب عث في المقبض وانتظر طويلاً محولاً لا يدهون

فجأة انفتح الباب ووجد نفسه فى غرفة نوم كبيرة بها عشرون شمعدانا يرحب به ، وعشرون سجادة من قطيفة تعانق قدميه ، ورائحة عطرية تداعب أنفه . كان هناك عشرون سريرا ذات اعمدة فى مركز الغرفة ولوحث له عشرون نزيلة . سقط الضوء على عشرين ملكة حمراء دابت شعر أحمر وشفتان حمراوان . هناك عشرون ذراعاً ممتدة نحوه .

تحرك عبر انعكسات المرايا التى اظهرت الف صورة له . وهو يبحث عن الملكة الحقيقية . سخرت منه لأنه شمل ومديب يدها تمسك به . وكانت لمستها كالنار .

لا بد أنه رحل عند الفجر ماشيا على أطراف أصابع قدميه لا يذكر أنه قال لها الوداع أو أنه رأى العجوز ثائية ولا يذكر كيف عاد . لقد تركه ( الابسنسى ) بصداق يشق راسه ومذاق كريبه فى الفم . الآن يتحرك كإسنان آلى .

كان المكان الذى قصده يدعى ( بار المحار ) . وكان ما يريده هو قهوة قوية . كان الضباب قد رحل من الشوارع لكنه ظل فى مجتمه . ولم يعرف كيف عاد إلى المعالم المألوفة . مد يده لحافظته ..

هنا وجد أن جيبه فارغ .

راح يفتش فى كل مكان لكن الحافظة ضاعت .. بطاقة الهوية .. رخصة القيادة .. الثلاثة دولار ..

لم يستطع تذكر ما حدث لكنه يعرف أن ( نقليله ) تم .. تم ( نقليله ) على الطريقة القديمة على يد فتاة قديمة بدورها .

بشكل ما بدا هذا مضحكاً وشعر أنه استحق هذا . برغم ذلك ثم يشعر بظرف الموقف ولا عدالته لو تعلق الامر بالعدل فبين .....

تخلى عن فكرة القهوة واتجه للمشرطة راح يحكى قصته لرفيق مناوب هناك . ثم حكى المزيد لملازم مهذب . وانتهى بأن يحكى القصة كلها من جديد لعمفتش فى ثياب مدنية وهو يمشى معه فى شارع رامبارت نحو الشرق .

ثم يبد العفتش الذى يدعى ( بلدن ) مهذباً على الاطلاق .

اعترف مورجان بأنه ظل يشرب الخمر طيلة الليل ، ووجد البار الذى كان فيه أمس . لكن الساقى لم يكن فى الخدمة وأعطاه الساقى الموجود رقم هاتفه . سمس فتذكر هذا أنه قابل مورجان فعلا .

قال بيلدن الذي يفكر للتهديب :

« يقول لك كنت ثملاً كظريان ... وإلى أين ذهبت بعد هذا ؟ .. »

« مقبرة سانت لويس .. »

لكنه لم يعرف الطريق ، وقد اقتاده المفتش إلى هناك .

« ثم ماذا ؟ .. »

« قابلت ذلك العجوز .. .. »

نكن عندما طلب المفتش وصفاً دقيقاً لم يستطع بيلدن أن يقدمه له . أراد بيلدن أن يعرف اسم العجوز وإلى أين ذهبها ولماذا . حاول مورجان أن يفسر لكن المفتش لم يبد مهتماً وقال له :

« خذني إلى الحانة .. »

حاول مورجان الوصول إلى الحانة فلم يستطع .. في النهاية اضطر أن يعترف :

« لا أعرف .. لكنني كنت هناك ... .. »

« ليكن .. إذن خذني للبيت .. »

لمدة ساعة راح مورجان يقطع الشارع جينة وذهاباً لكن كل البيوت بدت متماثلة .. لم يستطع تذكر البيت . في الضوء كان كل شيء مختلفاً عما كان ليلاً . لا يوجد شيء مثير في هذه المباني العتيقة المملة .. لا شيء يوحي بحلم أو جمال نائم .

أترك مورجان أن المفتش لا يصدق حرفاً . هو نفسه لا يصدق ذكريات تلك الليلة عن ستوريفيل والبيت ذي المرايا والغرفة الحمراء .. إلخ .. ربما كان للخمر دور .. لربما لفق الجزء الخاص بالعجوز . لقد أغشى عليه أمام المقبرة وجاء من سرق حافظته . هذا معقول ... معقول أكثر من تصور رحلة لعالم الأحلام .

هذه النظرية ناسبت المفتش كذلك لأنه راح يؤكد أنها العودة . كان مورجان يهز رأسه موافقاً وفجأة التفت للرجل وقال :

« بل هذه هي الحانة ! .. أنا متأكد من أنها هي ! .. »

بالفعل كانت هي ، وقد تذكر الرجل أن كان يحلم عليه وعرفه الرجل بالفعل وقال الرجل :

— « نعم .. كان هنا أمس .. جاء مع العجوز .. جاء مع ( لوى ) .. »

أخرج المفتش فكرته :

— « لوى من ؟ .. ما اسمه الكامل ؟ .. »

قال الساقى :

— « لا أستطيع أن أقول لك . هو مجرد رجل عجوز يعيش فى الجوار . غير مؤذ .. لكن ..... »

ثم حرك يده جوار جيبته .

سأله بيلدن :

— « هل تعرف أين يقطن ؟ .. »

من الغريب أن الساقى ذكر عنواناً فدونه بيلدن على الفور .  
وقال لمورجان :

— « يبدو أن قصتك كانت حقيقية برغم كل شيء .. تخيل أن الفتى العجوز لديه بيت بهذه المواصفات . وهو يديره تحت أنوفنا وهو فى هذه السن وفى هذا العصر ؟ .. هذه قصة جديدة بنى تدون .. »

ومشب نحو بنابة فى شارع يبعد مربعين سكنيين . مسافة قريبة جداً لشدة الدهشة .

لم يميز مورجان المكان جيداً عندما وقف أمامه بينما دق بيلدن الجرس .

لوقت طويل لم يرد أحد . ثم انفتح الباب فتحة ضيقة ورأى مورجان وجه العجوز وعينيه ترمشان فيهما .

— « من أنتم ؟ .. وماذا تريدان ؟ .. »

أخبره بيلدن بما يريد . ففتح العجوز الباب أوسع وحدث فى مورجان .

قال مورجان :

— « مرحباً .. لقد عدت .. يبدو أننى أضعت حافظتى .. »

لقد قرر ألا يواجه اتهامات فالرجل العجوز فى مشاكل تكفيه .

قال العجوز :

— « عدت ؟ .. ماذا تعنى ؟ .. أنا لم أرك فى حياتى . لم يكن هنا أحد أمس .. ما من أحد جاء .. »

وحيده .. »



سأله بيلدن وهو يخطو :

« ربما سمحت لنا بإلقاء نظرة .. »

تسأل مورجان إن كان العجوز سيحاول منعه ويطلب إذن تفتيش ، لكن الرجل ضحك وفتح الباب على مصراعيه وقال وهو يسعل :

« مرحباً بكم فى ( القصر ) ... معذرة فحلقى جاف .. »

« لم يكن كذلك أمس ونحن نشرب معاً .. »

« لا تصغ له يا سيد .. أنا لم أرد من قبل .. »

مشيا إلى الزدهة فعرها مورجان .. أمكنه أن يرى الغبار على الأرض . بدأ بيلدن البحث فلم يستغرق وقتاً طويلاً.. لم تكن هناك أماكن كثيرة للبحث . غرفة العجوز لم تحو سوى مقعد وفراش نحاسى ومكتب مهشم . لا توجد خزنة . فلم يجد المفتش سوى دولار و14 سنتاً.

غمغم العجوز :

« هل رأيت ؟.. ليست لدى حافظة .. أنا نظيف .. اسأل

عنى فى المحطة واسأل كابتن ليروكس .. »

قال بيلدن :

« لا أعرف أى كابتن ليروكس .. أين نحن ؟.. »

« ستوريغيل طبعاً .. »

« ستوريغيل مغلق منذ 45 عاماً .. أين نظن أنفسنا ؟.. »

« مكانى .. القصر .. أنا رجل محترف .. ثم جاءت المشاكل ولم تعد لدى سوى ملكة حمراء .. تنام كثيراً جداً ولكن بوسعى معالجة هذا .. »

استدار المفتش لمورجان وكرر حركة الجنون التى أبداها الصالحى . لكن مورجان صاح :

« طبعاً الحافظة بالطابق العلوى .. هى أخذتها .. تعال معى .. »

وضع العجوز يده على كتف مورجان وقال :

« لا تصعد يا سيد .. كنت أخدعك فقط .. لقد ذهبت هذا الصباح وأقسم على هذا .. لا بد أنها سرقتك ليلاً .. هذه من حيلها القديمة لكنك لن تجدها .. »

قال بيلدن وهو يشب الدرج :

« سوف نرى بأنفسنا .. »

وتسعه مورجان . فتعالى الغبار من الدرجات وراح مورجان يسعل ثم سمع بيلدن يندق على الباب بالطابق العلوى . وسأل لاهثا :

« متأكد من أن هذا هو المكان ؟ .. »

هز مورجان رأسه موافقا .

« مستحيل . هذا الباب ليس مغلقا .. انه مختوم .. مختوم بإحكام .. »

لم يحب مورجان . راح رأسه ينبض ومعدته تتقلص . لكنه كان يعرف ما يحب عمله . اندفع نحو الباب بكتفه ليحطمه .

تهوى الخشب العتيق ثم تطاير حول حلق الباب . وانفتح الباب .

هب العير من الداخل وملا رنتى مورجان وأعماده . سعل وشرق لكنه تقدم داخل القرفة .

نقد اختفى العشرون شمعدانا .. وكذا العشرون سجادة والعشرون سريرا .. وهذا لأن المرايا كانت محطمة . ثم بعد هناك سوى شيء واحد من كل شيء .. شمعدان يكسوه خيط العنكبوت وسجادة ممزقة وعلبة حلى مفتوحة تفوح منها رائحة العطر القديم .. وهناك فراش ذو أعمدة محطمة .

والفراش كانت فيه واحدة فقط .. هى نائمة بينما العجوز يبكى وهو ينظر من فوق كتف مورجان . نائمة دوما وربما اضطر لإصلاح هذا كما فعل من قبل .

رأى مورجان أنها ما زالت تليس الثيب الحمراء لكن عدا هذا ما كان ليعرفها . الهياكل العظمية تبدو مثل بعضها .

قال بيلدن :

« أية دعابة هذه بحق الجحيم ؟ .. »

لم يستطع العجوز أن يجيب . لأنه كان يبكى بصوت عال .. يتكلم عن الملكة الحمراء والأيام الخوالى .. ثم بعد قادرا على جعلها تصحو إلا فى الليل عندما تكون هناك ( جحشه ) .

# رحلة على عصا المكنسة

لم يستطع مورجان التفسير كذلك .. لم يستطع أن يقول شيئاً  
عن أرض الأحلام أو أرض الكوابيس .

كل ما استطاع عمله هو الدنو من القراش .. رفع الجمجمة  
المتحللة عن الوسادة .. ومن تحت الرأس أخرج حافظته الجلدية  
اللامعة .

كان منتصف الليل قد دنا ، عندما اجتمعوا عند فوهة البركان .  
رفع الليل رأسه عبر السهول الوعرة وفتح القمران التوعمان  
عيونهما الخضرا لتحقق في اعماق الفوهة .

كانت الحفرة عميقة مظلمة .. فوريس يقف على الحافة مع  
زملاته وقد امتلأ راسه بكلمات تبدأ بحرف الميم مثل ( مؤلم ) ..  
( مظلم ) .. ( موحل ) ... ( مميت ) .. ( ملعون ) .. دعك من  
( شيطاني ) ..

خلفه في الظلام وقف الفنيون الثلاثي يتفقدون وحدات  
التسجيل . الرؤية والتنصت كانا يغطيان 360 درجة على مساحة  
نصف ميل بتردد 20-20000 . كانت هناك عشرون عدسة  
تمسح الفوهة .

همس فوريس :

— « هل وجئتم أي شيء بعد ؟ »

قال الفني :

— « ليس بعد .. لكن لو حدث شيء .. »

كانت نبرة صوته توحي بأنه لا يتوقع حدوث شيء . لم  
يقهوا بعد هذا الذي يقومون به في منتصف الليل . يقومون  
بتشغيل ميكروفوناتهم الحساسة لتسجيل الصمت . لم يستطع  
فوريس أن يلومهم . المفترض أن هذه مجرد رحلة روتينية .

أمرهم القائد :

— « سوف تتفقدون ( بايريس ) .. رسامو الخرائط قاموا  
بعمل معه . و ( دويل ) سوف يعطيكم التفاصيل . المناخ شبيه  
بمناخ الأرض وهذا كوكب من الطبقة الأولى . هناك تشابه في  
اللغة .. نحتاج إلى تسجيلات صوتية وسمعية وتحليل عناصر .  
نحتاج لمسح أولى بحث عن احتمالات معادن تستحق التعدين .  
هذا مجرد فحص روتيني .. »

لم يضاف دويل أكثر :

— « خارج الفوهات سوف تحسبون أنكم على الأرض .. منذ  
ألف دورة طبعاً .. السكان الأصليون يلبسون الثياب ولديهم  
حكومة بدائية ونظام أديان يعتمد على الطوطم ، التابو سوف  
تعلمون اللغة أثناء نومكم .. »

كان دويل قد تعلم هذه اللغة أثناء النوم.. وأثار دهشته أن هذه اللغة ليست الإنجليزية لكنها تشبهها جداً . وهناك إشارات قديمة لدرجة أنه قضى الأسبوع السابق للسفر يراجع ملفات المعلومات .

المقارنة بين الحياة على بايرس والحياة على الأرض في عصر ما بعد الحروب . بنت واضحة بعد هبوط فوربس . كان قد أرسل رسالة رسمية لكال ( الحاكم ) وطلب الإن أن يزور الكوكب . تم تبادل الهدايا ثم أخذ فوربس طاقمه الفني إلى الصحراء لدراسة الحياة في القرى . وبقيت مجموعة صغيرة في السفينة التي هبطت قرب قلعة كال .

لمدة ثلاثة أيام قام فوربس ورجاله بتسجيل الحياة في المناجم والكهوف الخفية حيث يتم زراعة كل طعام الكوكب . أجرى محاورات مع الفلاحين .. هكذا كان سيطلق عليهم بلغة الأرض العتيقة .

تذكر المعتقدات الغريبة التي يؤمن بها العاملون في بايرس . كانوا يخافون أن يحفروا كهوفاً معينة وكتقوا بهمسون بأشياء لا معنى لها بالنسبة للرجال في طاقم فوربس . كان قد درس الماضي العتيق على الأرض وقرأ شكسبير وسواه . ووجد بعض

النقاط المتشابهة . مما جعله يختار ما بدا له المكان المناسب في الوقت المناسب .

هكذا جلس القرفصاء وانتظر ما سوف يظهر من الأرض البور .

وجاء الشيء .

التقطته السماعات أولاً.. خافتاً بعيداً . كان هناك صوت اندفاع المادة وفوقه الأصوات الحادة التي تمرق الصمت .

بدأ أحد الفنيين - ويدعى كالت - بفهم :

« اللغة !.. ثمة أصوات .. أصوات في الجو .. »

ثم جاءت الصورة .

بدأت الكاميرات تصوب على الهدف وتضبط بؤرتها . وراحت تسقط الأشعة فوق البنفسجية وتحت الحمراء لتصوير ما لا تراه العين البشرية . ثم صارت النقاط البعيدة في مجال الرؤية .

همس كالت لرفاقه :

— « هناك بيراثيون\* في السماء .. وماذا يركبون عليه ؟ .. »

كان بوسع فوربس أن يخبره .. كان بوسعه أن يخبره بمن يأتون في منتصف الليل وماذا يركبون ، لكنه فضل الصمت حتى لا يضايقهم .

منذ شهر لم يكن يعرف . لكنه أجرى مسحاً فيلماً ومنذ ذلك الحين عرف موضوع الساحرات .

كانوا يمتطون عصي المكاس في يوم السبت ( السبات ) ويهبطون من السماء . ساحرات وسادة حرب وسحرة .. جاءوا لاجتماعهم السحري ليعبدوا الشيطان .. سيد القطيع الأسود .

بالطبع كانت هذه خرافة عنيفة وراضية كذلك لا أساس لها في الواقع .

لكنه يراه الآن .

كانت عصي المكاس .. تلك القضبان الطويلة .. هل كانت عصي مكاس فعلاً ؟ .. حلفت في السماء ثم هبطت في الفوهة . هل كان هؤلاء الركاب المشعثون ساحرات فعلاً ؟ .. كن يصرون أصواتاً كالدجاج وأصواتهن تتردد من الفوهة .

(\*) سكان بايرس .

توهجت النار من تحت وتصاعد لهب أزرق ، بينما الشميطوات ينثرن الغبار على المحرق . كانت جلودهن المدهونة بالزيت تلتصع عبر اللخان .

غمغم كالت ثانية :

— « اللعة .. »

فقد كان فني معاصراً . وقدر فوربس أن الرجل لا يعرف معنى هذه الكلمة .. كان مجرد مصطلح شائع . في الماضي كانت مجرد سبة ، أما قبل ذلك بأعوام عديدة فقد كانت تعبر عن حقيقة .. كان هناك أناس ملعونون بدعوا أرواحهم للشيطان وكان الملاعين يرقصون حول النار ويغنون .

وهم يرقصون الآن ..

عرف فوربس هذا الطقس .. تذكر الدهان على الأجساد العرية .. انه مزيج من التيلادون والأكونيت وعقارات أخرى منسية . عرف كذلك لأغاني التي يغنونها . بالطبع لا يعبدون الشيطان ، وبوسعه فيما بعد أن يدرس الملفات الصوتية بغناة ، لكنه الآن يلتقط كلمه تشبه كلمة ( سيرير Sire ) .

فبما عدا هذا كان كل شيء مألوفاً.. بشكل مخيف . عندما خرج الشيء من الظلال وهو يلبس قلنسوة عليها قرنان ، تذكر فوربس سيد المساباث الذي كان يلبس عباءة الجدى أو قرنى الوعل الأسود . هنا يدعى الحيوان ( كورت ) وهو الحيوان الوحيد الذى يمشى على أربع فى ( بايريس ) .

كان سيد المساباث هذا يفقد الإتضاد الآن . وقد جلبوا له ( كورت ) فجرد سكيناً واستصفى دمه . ثم شرب الجميع منه وتعالى الدخان مع عواء الأصوات ..

ظهر ( التيمرار ).. لقد عرف فوربس جنود ( كال ) هؤلاء وهم ينهضون على حافة الفوهة . عرف دروعهم ورماحهم وسيوفهم ..

كانوا يطلقون سهامهم عبر الدخان .. وتسلق رجال كال جوانب الفوهة ، بينما ولولت العجايز .

هنا جاءت صرخة أخرى من الخلف .

استدار فوربس لكنه تأخر ، فقد كان هناك حشد آخر من ( التيمرار ) يزحفون فى الظلام ليحيطوا بطاقمه . وانهالوا

بسيوفهم ليس على الرجال لكن على المعدات والآلات .. وسرعان ما تحولت أجهزة التسجيل لحطام .

وقف القائد فارغ القامة الذى تشبه لحيته الرمح أمام فوربس ووضع يده على قلبه محبباً ، وغمغم :

« عليك أن تتبعضى .. تلك رغبة ( كال ) .. »

سمع فوربس ( كالت ) يحتاج فقاطعه . تذكر أنه ضيف على ثقافة غريبة وبدائية . لقد دمرت التسجيلات ومن الممكن أن يدمر هو نفسه كما ستكسر الساحرات ..

ألم تكن هناك فى التوراة القديمة كلمات تقول :

« لا تدع سحرة تعيش .. » ؟

من الغريب أن هذا التشابه قائم.

وقد وجد المزيد من التشابهات بينما هم يقتادونه ورجاله على ظهور ( الكورت ) . عبر السهل المظلم . كان بوسعهم أن يغمض عينيهم ويتخيل أنه نقل عبر الزمان والمكان إلى الأرض . موكب الفرسان المدرعين العائدين للقلعة . غمغم . حر . غمغم من الغزاة والعوام .. من العظمة والسحر .



شعر بسخرية مريرة .. ضربة بسيطة بسيف بدائي قد قصت على أذكي الات ابتكرها عقل الإنسان .

ربما قد تعامل بخفة مع كال . بالتأكيد قوم هذا الكوكب يخافون حاكمهم . يعبدونه كباله وقد منحود ولاءهم وضرانهم وبناتهم . إذن لابد ان المدعو ( ساير ) هذا اقرب للشيطان . لابد أنه الخصم السياسي الاول لكال . ولهذا يطارد الجنود الساحرات.

الآن وصلوا للوادي الذي تقع فيه قلعة كال . القلعة العظيمة كانت شامخة بين جدران من الصخر وقد ارتسم سلوونها على السماء . وشق الموكب طريقه عبر شوارع ضيقة نحو القلعة ذاتها .

وفي إحدى قاعات الانتظار المنحوتة من حجر وجد فوربس ( سيدونس ) الملاح القضائي . وباقي أعضاء الطاقم .

قال سيدونس :

« جاءوا لنا منذ ساعة .. لم يرغمون على الدخول . لكنهم طلبوا فلم نقوم . هناك حراس حول سفينة الفضاء لكن لم يحاول أحدهم الدخول أو يفكر في ذلك .. وهذا شيء لا أفهمه .. »

تظاهر فوربس بالثقة :

« سوف نفهم كل شيء متى قابلت كال .. »

هنا ظهر المحارب فارغ القائمة وقال :

« الكال سوف يراك .. »

واقتاد فوربس وحده وأشار للآخرين كي يبقوا حيث هم .

مشى فوربس وراءه عبر ممر طويل ثم توقف إذ أشار له إلى باب صغير .

فتح فوربس الباب وخطا للدخل ليواجه كال .

كان الرجل البدين صغير الحجم يجلس خلف منصدة عملاقة . وكان يمسك بشيء فضي . وضعه بين ثنايا كفه ثم هز رأسه في وجوم لفوربس .

« جئت بكم هنا لحمايتكم .. فحياتكم في خطر داهم .. »

« من أي شيء ؟ .. »

« من للرالي .. أو كما تسمونها ( الساحرات ) »

« ولماذا يؤذوننا ؟ .. »

« لأنكم تتهددون طريقتهم في الحياة .. وما لم ترحلوا سوف يدمرونكم . كانت طفوسهم الليلة تهدف لاستدعاء ( ساير ) .. الشيطان .. »

ابتسم فوريس وقال :

« لكن هذه خرافات .. لا يمكنهم أن يؤذونا بتعاويذ .. طبعا أنت لا تصدق أن الراي يمكنها أن تؤذى إنساناً بغرس إبر في تمثاله أو إزايته في الثلث .. »

كان صوت الكال كوجهه شديد القموض :

« ليس السؤال هو ما أعتقد .. السؤال هو ما يعتقد قومي .. أليس صحيحاً أنه وجد قوم يؤمنون بالسحر على الأرض يوماً ما ؟ .. »

قال فوريس في تردد :

« حقاً .. لكن كيف لك أن تعرف ؟ .. »

« لأن الراي لديهن أسطورة .. وهذه الأسطورة تقول إن سكان كوكبنا جاءوا أصلاً من الأرض .. »

« أرضنا ؟ .. »

« بالضبط .. ألم تلاحظ تشابه اللقن وتشابه نظام الحكم مع أيامكم القديمة ؟ .. أليست عبادة الراي لساير شبيهة بعبادة الساحرات للشيطان عندكم ؟ .. أنا لست البربري الجاهل الذي تحسبه .. أنا أبود كذلك باختيارى . »

« القصة تقول إنه منذ زمن مسحيق كانت الساحرات يعدمن ويشنقن ويمزقن لأنهن يؤمنن بالشيطان . كانت هناك مجموعة مهتدة بالانقراض على كوكبكم وقد طلبت من الشيطان أن ينقذها . حقق مطلبهم .. هكذا ركنن مقشحاتهن وجئن هنا إلى ( بايريس ) .. »

قال فوريس :

« الأساطير ممتعة دوماً .. إنها تقدم حلولاً . لكن لدى أسطورة أخرى .. منذ زمن على كوكبي كان العلم يعامل كالسحر وكان العلماء قبايلين للإعدام مثلهم مثل الساحرات . الآن تخيل أن رجلاً استطاع أن يصل لقوانين الذرة والسفر في الفضاء ، من ثم حاول تجنب العداء ضده ، وبني سفينة فضاء جاء بها هنا . ثم جاء أحفاده فاختلقوا هذه الأسطورة ليسيظروا على الناس .. »

هز كال كتفيه :

Looloo

« هل تجد هذه النظرية أكثر جاذبية من نظرية السحر ؟ .. »

« على الأقل هي منطقية .. أعتقد أن الرالى يفهمونها ..  
رأيتهن يركبن مقصات لاجتماع الليلة واننى أعتقد أن هذه  
المكاس فيها محركات .. »

قال الكال :

« أرى أنه لا اسرار مع العقول العلمية ، لكننى أطلب منك  
الرحيل لمصلحتك .. الرالى يخفكم وربما يتخذن إجراءات  
درامية .. »

هز فوربس رأسه :

« يمكننا الرحيل حالا لو أطلقت سراحنا . »

« سوف نرافقكم للسفينة .. لكن هل من شيء تريدونه أو  
خدمة تبغونها ؟ .. »

« لا .. شكرا .. فقط انا اسف .. اسف لأن هناك عالما  
يعيش فى هذه الحالة البدائية المتوحشة .. ما زالت الخرافة وما  
زال الجهل يحكمان الناس .. »

تحمس الكال لحيته وقال :

« افترض أن العلم لا يتعارض مع السحر ، وأن الشيطان  
أو سير لهما وجود . افترض أنه على العلم أن يخضع للسحر  
وإلا تم تدمير كل شيء .. »

ابتسم فوربس وقال :

« نعرف أن هذا هراء .. لا أستطيع أن أقبل هذا .. »

« برغم هذا سترحل وتتركنا لهذا التخلف ؟ .. »

« ليس لدى الخيار .. »

هز الكال رأسه وقال :

« ليكن .. »

اتجه فوربس للباب بينما تكلم الكال مع التيرمار وطلب حراسة  
الطاقم حتى يبلقوا سفينتهم .

انطلق الباب وصار الكال وحده فى الغرفة . نظر للهب فى  
المجرة ثم أخرج الجسم المتألق من كمه من حديد . اح يقلبه  
بين يديه ثم تفحصه .

بعد فترة انفتح الباب ودخل واحد من رجال بايريس وهو  
يلبس قلنسوة عليها قرنا الكورت .

سأله كال :

« هل رحلوا ؟ .. »

« عادوا للسفينة وسوف يرحلون حالا .. »

قال الكال :

« آسف عما حدث الليلة .. أرجو ألا يكون التمرار قد أدوا  
أحداً لكن كان عليهم أن يبدوا مقتعين . لو شئت الأرض في أن  
الحكومة والرالى يعملان معا فلسوف يعودون . أعتقد أننا  
خدعناهم .. »

ظل ذو القلنسوة واقفاً كأنه يصغى ثم غمغم :

« أشعر بهم الآن .. يمكن أن أشعر بالمدعو فوريس على  
السفينة . هو يفكر في تقريره . سوف يطلب حملة أخرى تأتي  
هنا . يريد أن يجلب حكومة من كوكبه تصمر بايريس . لقد فشلت  
خطتك .. »

نهض الكال :

« أنا آسف ... حاولت أن أنقذهم .. لقد كنت صادقاً معهم  
بصدد طريقة وصولنا لبائريس وقوة السحر . لكنه لم يصدق ..  
فضل أن يفكر في الأمر كأنه علم بتنكر في شكل أسطورة .. »

قال ذو القلنسوة :

« إذن ينتهى الأمر بطريقتى أنا .. نحن نعمل مغا .. الرالى  
والتميرار في نفس الفريق ، برغم أن الناس لا يعرفون . نحن  
نبقى هذا الكوكب في حالة جهل ونبعدهم عن التحضر والعلم .  
لأنه إذا ظهر العلم فلسوف تتوقف عبادة الشيطان . بينما نحن  
قدمنا العهد له بأن نعبده للأبد . إذن لن نسمح لفوريس هذا  
بالعودة ليحضر علمه الملعون . يجب أن نقوم بالأمر بطريقتى .. »

ناولوه كال الجسم الفضى وهمس :

« هل حان الوقت ؟ .. »

هز المقتع رأسه وقال :

« السفينة أقلعت .. أشعر بها الآن .. آلاف الأميال .. »

وانحنى على المجرمة واللهب يتعللى ثم ذاب بجسم وسط  
اللهب . تعالت الألسنة بسرعة . وخلال لحظة ذاب الجسم

همس كال :

— « ماذا سيحدث الآن ؟ .. »

— « عشرة آلاف ميل في الفضاء .. الآن .. »

وعلى ارتفاع عشرة آلاف ميل من بايريس انفجرت السفينة  
وذهبت لتصير لا شيء.

وعلى الكوكب عمم كال في حزن :

— « كان علينا أن نفعل ذلك .. أليس كذلك ؟ .. كان علينا أن  
ننقذ كوكبنا من العلم ؛ لأن العلماء لا يؤمنون بقوة الشر .  
لا يعتقدون أن بوسعك القتل بفرس الإبر في صورة . أو حرق  
تمثال في نار مشتعلة .. »

## مستر شتاينوای



عندما رأيت ليو أول مرة حسبته ميتاً .

كان شعره أسود جداً وبشرته شاحبة جداً ، وبداه بيبضاوين جداً .. لم أر هذا الشحوب قط في شخص حي . كانت بداه علي صدره تحجبان نفسه .. وكان هناك شيء منفر فيه . كان نحيلاً ساكناً وهناك خواء في وجهه . كأنه قتاع الموت الذي صنعوه متأخراً جداً بعد ما ثلاثت آخر بقايا شخصيته الحية . نظرت ليو وهزّزت كتفي ثم بدلت أبتعد .

هنا فتح عينيه فوفقت في حبه .

جلس وأنزل قدميه من على الأريكة العملاقة . وضحك لي ونهض . اعتقد أنه فعل هذا . كل ما لاحظته هو لون عينيه البنيتين والذي وجد مكاناً ما في قلبي .

أعرف كيف يبدو لك الأمر .. لكنني لست تلميذة وليست لدى مذكرات ، وقد مرت أعوام منذ كنت مجنونة بحب أحدهم . كنت متأكدة من نضج عواطفى لبعض الوقت .

لكنه فتح عينيه فوقعت في غرامه من اللحظة الأولى .

كان هاري يقدمنا لبعضنا الآن ..

— « دوروثي إنذكوت .. سمعتك تعزف في دترويت الأسبوع

الماضي وأرائت لقاءك . دوروثي .. هذا هو ليو ونستون .. »

كان فارغ الطول وقد أحنى رأسه دون أن يهد عينيه لحظة . لا أعرف إن كان قد قال ( تشرقنا ) أو ( مسرور ) .. لا بهم .. كان ينظر لي .

فعلت كل شيء بالطريقة الخطأ .. احمر وجهي .. فهقمت .. قلت إنني أحترم عزفه ثم كررت ما قلت .

لكنني فعلت شيئا واحداً صحيحاً .. ظلت أبادلته النظرات بينما هاري يشرح كيف مررنا ولم نرد مضايقته ، لكن الباب كان مفتوحاً فدخلت . وكان يريد أن يخبر ليو كذلك بأن مبيعات التذاكر لحفل الغد ممتازة وعليه أن يعد الأخبار التي ستشر في صحف الغد .. إلخ ..

— « لا داعي للاستعجال .. ما رأيك يا مس إنذكوت ؟ .. »

بالفعل كنت أرى أنه لا داعي للاستعجال . شكك ربحي هاري كالمسامري الصالح ، بينما بقيت أنا مع بين تنم .

لا أعرف فيما تكلمنا . فى القصص فقط يتذكر الناس المحادثات الطويلة ( بالحرف ) . كذلك فى القصص فقط يسيطر الناس على قواعد اللغة .

لكنى عرفت أن اسمه كان ( ليو فاينشتاين ) قديم . وكان فى الواحدة والثلاثين . غير متزوج .. يحب القطط السيامية وكسر رجله ذات مرة .. يحب فطائر مانهاتن التى تغطي بالفيرموث .

حكيت له كل شيء عن نفسى ثم سألتنى عما إذا كنت أرغب فى لقاء مستر ( شتاينواى ) .

بالطبع قلت نعم . هكذا دخلنا إلى الغرفة الأخرى التى تقع وراء الباب المنزلق . هناك جلس مستر شتاينواى اسود اللون يلعب بدرجة رائعة مكشرا عن اسنانه اللثمانية والثمانين .

— « هل ترغبين فى أن تسمعى مستر شتاينواى بعزف لك شيئاً ؟ »

هزرت رأسى وشعرت بما يفوق تأثير كأسين من المانهاتن . لم أشعر بهذا منذ كنت فى الثالثة عشرة واقعة فى حب بيل برنتيس .

جنس ليو على المقعد وربت على مستر شتاينواى بنفس الطريقة التى أربت بها على قطى السيامى ( أنجور ) . عزف لى مقطوعة ( باشيونانا ) ومقطوعة غريبة لبروكفيف . اعتقد أن ليو أراد استعراض براعته . وربما هى فكرة مستر شتاينواى . لكنى أحببت هذا كله .

قال ليو :

— « أنا سعيد لأنك اعجبت بمستر شتاينواى .. إنه حساس جداً وهو معى منذ زمن بعيد .. أحد عشر عاما .. كان هدية من أمى بعد ما قدمت العرض الأول فى قاعة كارنيجى .. »

وفف ليو .. كان قريباً جداً منى لأننى كنت أجلس على مقعد البيانو حواره . وهكذا استطعت أن أرى عينيه بوضوح أكثر . كان يقول لمستر شتاينواى :

— « حان الوقت لبعض الراحة قبل أن يأتوا ليأخذوك .. »

سألته :

— « ما المشكلة ؟ .. هل مستر شتاينواى سيتر .. »

— « البتة .. أعتقد أنه فى أفضل حالاته .. »



لكن ..

قال ليو وهو ينظر لساعته :

— « أعتقد أنهم فى الطريق . يجب أن أكون هناك وهم ينقلونه .. مستر شتاينواى كبير لكنه رقيق فى الواقع .. »

أخذت بيده وقالت :

— « لنذهب إذن .. »

قطب وأن لم أره يقطب من قبل ، وقال :

— « أعتقد أن عليك ألا تأتى يا دوروثى .. إنها عملية شاقة فى صعود تلك الدرجات ثم سيكون على أن أتدرب . لا تنسى .. عندى عزف فى بوسطون الجمعة القادم وهذا يعنى أربع ساعات كل يوم .. يجب أن أكون و شتاينواى بكامل لياقتنا .. سوف نعزف سيمفونية ( ريفل ) المخصصة لئيد اليسرى ، ومستر شتاينواى لا يحب ( ريفل ) جداً . دعك من أنه راحل صباح الأربعاء لذا لا يوجد وقت كاف .. »

— « لكنك لن تأخذ البيانو فى جولة .. ليس ذلك ؟ »

وضحك ( كيف ظننته ميتاً وهو يتمتع بكل هذه الحيوية ؟ ) ونظر لى قائلا :

— « إنه ذاهب معى للكوشير الليلة .. لديه دور يلعبه معى .. وهذا يذكرنى . هل ستكونين هناك ؟ »

كدت أقول له ( ايها الولد المخيف ) ثم سيطرت على نفسى . والسيطرة على النفس لا تأتى بسهولة مع ليو . ليس عندما ينظر لى بهذا الشكل . وانمله نتحسس مفاتيح البيانو ..

هل أنا واضحة ؟

بالطبع كنت شفافة تماماً فى الليلة التالية . بعد العشاء خرجنا نحن الأربعة فقط .. هارى وزوجته وليو وأن . ثم جلست مع ليو وحدنا من دون مستر شتاينواى نرقب النجوم فوق سنترال بارك ، ثم راقب كل من انعكاسه فى حدة الآخر

فى اليوم التالى خرجنا فى نزهة فى الحديقة . انتظر ليو حتى أعادوا مستر شتاينواى للشقة . وكانت الحديقة جميله كالعادة لا بد أنها كذلك فى ذاكرة كل من مشى فى سنترال بارك فى مايو وشعر أنه يملكها كلها . الأشجار والشمس وصوت الصحبات يعنو ويهبط مع نقات قلبك .

« بالطبع .. حيثما ذهبت يذهب مستر شتاينواي .. لم أستعمل أية أداة منذ أعطته لى أمى . لن أشعر براحة . سوف أحطم قلب مستر شتاينواي .. »

عندى منافس كما هو واضح . وقد ضحكت لذلك بينما عاد هو لشقته ، وعدت لدارى لأثام وأحلم .

حاولت الاتصال به فى الخامسة فلم يجب . انتظرت نصف ساعة ثم استوقفت أقرب صحابة وردية طرت بها إلى شقته

كما هى عادة أمه . كانت الشقة مفتوحة . وقد استغللت الفرصة لأدخل على أطراف أصابعى وأفاجئ ليو . تصورته يعزف غارفاً فى عمله لكن مستر شتاينواي كان صمماً . وكان الباب المنزلق الذى يقود للغرفة الداخلية مغلقاً ففتحته . وهنا كانت المفاجأة ..

ليو ميت من جيلد .

كانت عيناه مغلقتين وجلده شاحبا شبه شفاف . حتى قلبه بدا متوقفاً .

« نوروثى .. »

« الجمال النائم بالعكس ! .. »

قلتها فى انتصار : « ماذا هنالك يا حبيبى ؟ ... متعب بعد البروفة ؟ .. »

استطعت أن أرى تقطيعته .

« هل لقرعتك ؟ .. »

كان هذا سطرا من سطور الأفلام حرف ( ب ) لكن الموقف كان من مواقف الأفلام حرف ( ب ) . الموسيقار العبقري الشاب الباحث عن المجد ممرق بين حبه وبين عمله . ينهض ويمسك بكتفى بينما تقترب الكاميرا فى حركة بان .

يقول :

« دوروثى .. هناك شيء يجب أن نتكلم عنه .. »

كنت على حق .. المحاضرة قادمة عن أن الفن يأتى أولاً .. الحب والفن لا يتفقان .. شعرت بغضب عظيم . لكننى انتظرت حتى أسمع ما سيقول .

(٥) الأفلام الرخيصة متواضعة قيمة الفنية

قال لي :

« دوروثي .. ماذا تعرفين عن العلوم الشمسية ؟ .. »

« ثم أسمع حرفاً عنها .. »

« هذا لا يدهشني .. لا شيء في علوم الباراسيكولوجي نال قبولاً عاماً ، لكنه يعمل .. سوف اشرح منذ البداية .. »

وراح يتكلم .. يتكلم لمدة ساعة .. لكنني فهمت القليل ..

كانت أمه مهتمة بالعلوم الشمسية . لابد أن المبدأ قريب من اليوجا وباقي العلوم العقلية . كانت تمارس التجارب قبل موتها بعام .. وبعد موتها بأربعة أعوام عمل ليو وحده . جزء من هذا النظام الدخول في سنة .. إنه التركيز .. لكنه جهد للتركيز لا يبذل فيه أي جهد . يجب أن يدرك المرء ذاته تماماً . يمكنه التفاهم مع أعضائه وخلاياه وراثته .. كل شيء فيه طاقة ذنبية لهذا هو حي . الشخصية تكتسب التوافق التام عندما يتم الاتصال التام .

كان يتدرب أربع ساعات يومياً مع مستر شتاينواي . هذا حقق له المعجزات . نال الاسترخاء .. كانت هذه هي الإجابة العظمى .. تمدد وعيه .. لكنه سيخبرني بهذا فيما بعد .

ماذا أعكف ؟

بصراحة لا أعرف .. ككل إنسان آخر أسمع الكثير لكن أصغى للقليل سمعت عن التخاطر والاستقبال الخارق للحواس ، وربطت بين هذه الأمور والنسوة العجائز المجنونات اللاتي يتولين أثناء جلسات تحضير الأرواح .

كان من الغريب أن أسمع هذا الكلام من ليو ، وأن يقول لي إن التأمل هو الشيء الوحيد الذي حفظ له عقله بعد وفاة أمه .

قلت له إنني أفهم ، لكن لا نية لي في التدخل في حياته .. كل ما أريد هو أن أكون معه وله . هناك مكان لي في حياته .

صدقت هذا برغم إنني لم أكن أراه إلا ساعة واحدة في المساء قبل كونشير بوسطون .

طرت لبوسطون وكان ليو مذهباً .. وعدنا معا من دون أن نتكلم عن العلوم الشمسية أو أي شيء سوانا .

لكن صباح الأحد عدنا ثلاثة لأن مستر شتاينواي عاد .

هرعت لشقتي وعلت بعد الغداء . كانت سنترال بارك تتوهج في الشمس فشعرت بجزء من بريقها .

سمعت مستر شتاينواى يزأر ويهدر ويفر ويضحك .. فهرعت لليو هنا توقف العزف من البيتو .

قطب .. يبدو أننى صرت موهوبة فى الدخول على غير انتظار .

قال :

« لم أتوقع بهذه السرعة .. كنت أجرب شيئاً جديداً .. »

« سمعت هذا ... .. »

« هل تريدان الخروج عصرًا ؟ .. »

« لا يا عزيزى . بصراحة لم أرد أن أقطعك .. هلم

استمر .. »

هز رأسه ونظر إلى مستر شتاينواى . فسألته :

« هل يصديقك أن أتواجد وأنت تتدرب ؟ .. »

لم ينظر لى فقلت :

« سوف أرحل .. »

— « أرجوك .. ليست مشكلتى .. فقط أعتقد أن مستر

شتاينواى لا يميل لك كثيرًا .. »

هذا جعلنى أفقد أعصابى فقلت بغضب :

— « انتظر .. هل هذا مشهد من مسرحية ؟ . هل هذا نوع

من العلوم الشمسية ؟ وهل على أن أفترض أن مستر شتاينواى

حتى ؟ .. أعترف أننى لست ذكية أو حساسة بحيث أبلغ حساسيتك ..

بالنسبة لى مستر شتاينواى مجرد بينو آخر .. وأرجئه لا تقارن

برجلى .. »

— « دوروثى .. أرجوك .. »

— « دوروثى لا تريد البقاء لحظة مع جاثومك هذا .. قل

لمستر شتاينواى أن يوسعه أن يذهب للجحيم .. .. »

بشكل ما أخرجنى من الشقة للشمس .. للحديقة . كان صوته

ناعماً . قال لى :

— « لم تكونى مخطئة جدًا يا عزيزتى .. أعرف أن هذا صعب

على كل من لم يدرس العلوم الشمسية ، لكن مستر شتاينواى

حتى .. يمكنه الاتصال بى ويمكننى أن نصير .. »

— « هل تكلمه ؟ »

ضحك وقال :

— « بالطبع لا . إنه تواصل روحي .. لا أريد أن أبوء كمحاضر لكن هذا علم وليس خيالاً . ألم تفكرى قط فيما يكون البيانو ؟ .. إنه مجموعة معقدة من العناصر . مئات العمليات المعقدة .. فى النهاية يقترب الأمر من صنع الروبوت الموسيقى .. هناك 12 نوعاً من الخشب من أعمار عدة . هناك خامات حيوانية وورنيش ومعادن وعاج .. وكل عنصر له ذبذبة الخاصة .. هذه الذبذبات يمكن أن تشعر بها وتسمعها وتفهمها .. »

كنت أصغى لأننى أردت أن أجد بعض السلام والمنطق فى هذا كله . أردت أن أصدق لأن من يتكلم هو ليو .

— « الآن شيء جديد هو لب الموضوع .. عندما تحدث الذبذبة بضطرب التكوين الكهربى .. هناك تتابع من الأفعال .. لو سجلت عدة رسائل على شريط بسرعات مختلفة . فطيك أن تشغلى الشريط بذات السرعات لفهم الرسالة . العجز عن ذلك يجعلك عاجزة عن فهم هذه الرسائل . لهذا لا يشعر مجتمعنا بهذه الجوامد ويحسبها خالية من الحياة .

« بما أننا نفيس الذكاء بالمخ فإننا نجعل كل شيء عن ذكاء أشكال الحياة الأخرى . لا نتصور أن الصخور والأشجار وكل شيء يفكر .. هذا ما علمنيه العلم الشمسى .. صار بوسعى التفاهم مع هذه الأنماط .. هذا ليس سهلاً . من الطبيعى أن يكون مستر شتاينواى الذى هو جزء من حياتى ، موضع هذه التجارب . قمت بالتجربة ونجحت .. يمكننى التفاهم مع مستر شتاينواى وليس هذا فى اتجاه واحد . تذكرى ما قالته التوراة عن ( موعظة الصخور ) .. هذا صحيح حرفياً .. »

بالطبع قال أكثر من هذا لكنى فهمت الفكرة .. ليو لم يكن عاقلاً جداً .

— « إنه كبنونة وظيفية كذلك يا عزيزتى .. مستر شتاينواى له شخصية .. وهى تنمو . عندما أتدرب يتدرب هو .. عندما أعزف يعزف هو ... بل هو من يعزف فعلاً بينما أنا أبداً الميكانيكيزم . لست أأخذك لكن هناك أحياناً يأبى مستر شتاينواى أن يعزفها . هناك قاعات لا يحبها . انه فنان متقلب المزاج .. لكنه عظيم ! .. وأنا أحترم موهبته .

« هبيني فرصة يا عزيزتي ، لأتصل به حتى يفهمك ويعرف مكانك في حياتنا . سوف أقهر غيرته .. دعيني أجهه يعتاد وجودك وذذباتك . لا تعتبريني مجنوناً من فضلك .. هذه ليست هلوسة .. »

وقلت وقلت :

— « ليكن يا ليو .. الباقي متروك لك .. لن أراك ثانية إلى أن ترتب شيئا .. »

وراح كعبي العالى يضرب الطريق فلم يحاول اللحاق بي . غطت سحابة الشمس كانها خرقة متسخة . متسخة ممزقة .

بالطبع ذهبت لهارى فهو مدير أعمال ليو لكنه لم يعرف أى شيء . وغادرت المكان قبل أن يقول أى شيء . بالنسبة لهارى كان ليو سليماً تماماً .

— « الا لو فكرت فى موضوع أمه . موت العجوز هزه بقسوة فهي كانت تدير له كل شيء .. عندما ماتت فقد توازنه لكنه على ما يرام الآن . إنه فتى طيب .. »

هذا ما حصلت عليه من هارى وهو لم يكن كثيراً .. أو ربما هو كذلك ؟

كنت أفكر فى ( ليو فاينشتاين ) وأمّه المحبة .. كانت ترعاه وتتأكد من أنه يتدرب ويقوم بالبروفات .. كانت تنظم حياته . وعندما خرج للجمهور أول مرة أهدته مستر شتاينواي .

لقد اتهار عندما ماتت .. اتهار حتى عاد لهديتها .. لقد سيطر مستر شتاينواي على كل شيء فهو ليس مجرد بيانو . لقد صار بديلاً للألم .. امتداداً لعقدة أوديب .. أليس هذا اسمها ؟

كل شيء يتضح الآن .. ليو على الأريكة يبدو كأنه ميت وفى خياله يعود لدفع الرحم . يحاول الاتصال بأمه فى القبر .

هذا هو كل شيء .. لا بد أنه كذلك ..

حبل يربطه بالألم وحبل يربطه بالبيانو .. عقدة ( جورديان )<sup>(\*)</sup> وأنا بلا سلاح .

بلغت شفتى وقد اتخذت قرارى : ليو صار خارج حياتى .. عندما ...

كان ينتظرنى فى الردهة .

(\*) تعبير عربى شائع . ويعود لاصطلاح قديمة عن الإسكندر الأكبر الذى لم يستطع فك عقدة فقطعه بسيفه . وبمعنى آخر : العقدة لم تفرغ من شاكس

من السهل أن يكون المرء منطقيًا .. حتى يظهر هذا الشخص  
ويعذك بأنك ستبقى معه للأبد وأن الأمور ستتغير . يقول لك إنه  
لن يطبق الحياة من دونك . لقد قال كل شيء ..

يجب أن أكون واضحة دقيقة الآن .. من المهم أن أكون دقيقة .  
يجب أن أقول كيف كانت الأمور عندما ذهبت في العصر التالي  
إلى شقيقته .

كان الباب مفتوحًا فدخلت . بدا لي كأنني أعود لبيتي . رأيت  
أن الأبواب المزلفة مغلقة ، فلما دنوت سمعت الموسيقى .. كان  
ليو ومستر شتاينواي يعزفان ثاتية .

ساعتيرها موسيقا ، لكنها لم تكن أكثر من صرخة ألم في حلق ..  
صوت يصلني على شكل ذهنيات وللمرة الأولى شعرت بأنني أفهم  
ما تكلم عنه ليو .

سمعت صياح الأفيال وأنين الأغصان في هواء الليل وتهشم  
الخشب . صرير المعدن وصوت ورق الصنفرة المزعج . ممستر  
شتاينواي كان حيًا .

فتحت الباب فتوقفت العزف .. لكن ممستر شتاينواي كان هناك  
وحده .

نعم . كان وحده .. رأيتيه بوضوح كما رأيت ليو في ركن  
الغرفة البعيد ونظرة الموت على وجهه .

لم يستطع أن يهرع في الوقت المناسب ليجلس خلف البيانو .  
هزرت ليو فعاد للوعي فرحت أبكى بين ذراعيه ، وأنا أحكي  
له ما سمعته . فكان يقول :

« هذا حدث .. أنت رأيتيه .. أليس كذلك ؟ . ممستر شتاينواي  
حي .. إنه شخصية مستقلة قادرة على الاتصال . عندما أغيب  
يتولى هو زمام الأمور .. »

حاولت أن أخفي الخوف في عيني .. حاولت أن أزيله من  
صوتي عندما تكلمت . وقلت له :

« تعال للغرفة الأخرى يا ليو ولا تسال عن شيء .. »

لم أرد أسئلة لأنني لم أرد أن أخبره أنني خائفة من الكلام في  
وجود ممستر شتاينواي . ممستر شتاينواي يسمع .. وهو يغار .

قلت لليو :

« يجب أن تتخلص منه .. لا يهمس .. كـ حُب أم نحن  
مجنونان .. تتخلص منه .. هذا ما يهمس .. »

السريير ينن عندما وضعت حقيبتى فوقه . احمر الشفاد ينزف  
لان شفنى اذته . نأ استطيع ان اكل ثانية .

نظرت لمساعى وحولت لا اسمع انين وبكاء الزنبرك وعواء  
المقارب . عشرون دقيقة .

لقد مرت ربعين دقيقة وان لم اتصل بهارى بعد .

العودة للشارع كنت اكثر مما يتحملة انسان من لحم ودم .  
هرعت لشقة ليو فوجدتها مظلمة .

كل شىء كان مظلم ما عدا اسنن مستر شتاينواى التى تلمع  
كاتب ابيض فى غايه من الانوس ما كان يوسع ليو أن  
يرحرح الباب من الغرفة الداخلية الى الخارجية . مستر  
ستايوى يكره شويان ما كان ليجلس هناك فى الظلام يعرف  
( مارش الجنازة ) .

كانت اقدام مستر شتاينواى مبللة . اصطدمت بى لأنه كان  
يزحف عبر الغرفة . وهو مستمر فى العزف . نظرت للأرض  
فرايت جثة ليو .. كان ميت حقاً هذه المرة . السيطرة كلها مع  
مستر شتاينواى الآن لديه القوة التى يريها فى يده

هز رأسه لكننى لم أرد هزات رأس .

« اسمع يا ليو هذا هو النشء الوحيد الذى ساطليه منك  
هل تأتى معى اليوم » سأتصل بهارى وأقول له أى شىء فليس  
لدينا وقت .. »

نظر لى ليو وبدأ الموت بعرو وجهه من جديد شهقت بعنف  
وانتظرت أن يبدأ الصوت من جديد لكن عيبه قابلنا عيني ثم  
عاد اللون لوجهه وانقسم لى . وقال :

« أراك بعد عشرين دقيقة مع حقيبتك »

هرعت عبر الدرج شاعرة باننى أسيطر على الموقف . حتى  
سمعت نذبذبت كعصى صوت الاطارات على الاسفلت وسلك  
الهاتف تهتز فى الريح . ثم بدأت ادرك اننى سمع صوت المدينة .

هناك فرع لدى الاسفلت وحزن لدى الخرسانة . الخشب  
يتعذب وهو يتهشم . من حولى شعرت بالموجات . الموجات  
الأبدية تصب حياتها .

كان العالم حيا . كان يجاهد كى يحيا . الطريق حيا .  
واللافتة اقنوعان طويل .. المفتاح يدمى الفحل عند بوضع فيه .



نعم.. حككت العلبة وحررت شيطان الكبريت فأمسك الذهب به ،  
وغاب صوت مستر شتاينواى وهو يصرخ ويضرب أسنانه  
الثمانية والثمانين . أعترف أننى أشعلت النار .. أعترف أننى  
قتلت مستر شتاينواى .

لكنى لم أقتل ليو .

لم لا تسألهم ؟ .. احترقوا لكنهم يعرفون .. اسأل الأريكة  
والمسجادة ... اسأل الصور على الجدار . يعرفون أننى لست  
مذنبة.

يمكنك عمل هذا لو فعلت مثلى .. أنا أسمع ما يقولون فى هذه  
الغرفة . أفهم الجدران والبواب.

ليس لدى شيء أكثر أقوله . لو لم تصدقنى ولم تساعدنى  
فلترحل . دعنى أجلس هنا وأصغى ..

أصغى للقضبان ..

## سوق الحيوانات



كان الظلام قد حل عندئذ انزلت الشحنة ( ديف ) خارج مخزن  
البضائع المهجور كان عليه ان يصبق عبيه يرى الكسه على  
اللافتة التي محاها الطقس :

### ميدلى - أوكلاهوما التعداد 1134

قال سائق الشحنة ب. بوسعه العثور على موطنه اخرى على  
الطريق السريع عند نهاية السدة بد مصفى ديف فى مشوره  
المرهق .

التاسعة مساء يوم صيف حار وقد غلفت ( ميدلى ) النينة  
مطعم ( فريد ) كان معقد وكث ( جنفى سوسمارت ) حتى  
محطة وقود ( فيل ) كس مهجورة لا سراب فى الشوارع  
المظلمة ولا حتى تجمعات للشباب المعتاده

تساءل عن سبب هذا لكن ليس طويلا فى وقت قصير كان قد  
قطع الشارع الرئيس وخرج لحقول المفتوحة فى تهيته ها  
رأى الأضواء وسمع الموسيقى .

كان هناك مهرجان فى أرض الأسواق أمامه . موسيقا مغنية  
تخرج من مكبرات الصوت والسيارات تملأ ساحة الانتظار  
الشباب فى كل مكان .

لم يكن ديف يتوقع لهذا العمل . لكن كانت معه 8 سنتات فى  
جيب السروال الحينز وهو لم يذق الزاد منذ الإفطار . هكذا اتجه  
إلى هذا المهرجان .

كم توقع كان الكرنفال محرد ضوضاء . هذه العروض التي  
تنتقل بالشاحنات بين قرية وأخرى .. الكثير من المقريات  
للأطفال والريفيين السذج عحلة الحط . وجرب حظك مع  
البطانية وما الى ذلك . وقد طفر لنفسه بشطيرة هامبورجر  
وكوب قهوة وعرف أنه لا جديد هنا .

كل المدينة ( ميدلى - أوكلاهوما - التعداد 1134 ) كانت هنا  
النينة كل دى عبق احمر على بعد اميال جاء للكرنفال .

هنا رأى الحيمة الصغيرة الحمراء .. وهناك لافتة بهتت بسبب  
ضوء الشمس تظن عن الأعجوبة :

### سامارى غابة هوليوود يقدمه كابتن رايدر

ما هو ( سامارى غابة هوليوود ) هذا .. لم يعرف . والمصقات  
النائية لم تقدم له حزمة كانت هناك صورة رجل يبدو كمكتشف حول  
عقه نعال نفس المهرج الذى يفتح أفواه التماسيح . هناك رسم  
آخر له وهو يصارع سدا ثم صورة نائم قفص ودخل القفص علامة  
استفهام ضخمة مشعرة . وتحت الصور مبعث ضحك يقول :

(٥) قلائصون .. السبب أن الشمس تكوى

### ما هذا ؟ شاهدوا ملك الغابة حياً بالداخل

لم يعرف ديف ما هذا ولم يهتم . لكنه كان مرهقاً وصوت المكبرات آذى أذنيه . لما رأى الفرجة بين القماش على جانب الخيمة توقف ثم تسمل إلى الداخل .

كانت الخيمة فرناً من قماش .

شم رائحة الزيت في الهواء .. الرائحة التي تشمها دوماً في ليالى الصيف فى أوكلاهوما . رائحة الناس كريهة كذلك ، وهو كان كريه الرائحة كذلك لأنه نيس بوسعه الاستحمام ، لكن ما عندهم هم ؟

كان الناس يحتشدون يصغون لهرأ كابتن رايدر أو هذا ما بدا لديف .. صحيح أن الشخصية التي رآها لم تبد مثل المرسومة فى الإعلانات . كان يكلمهم بذلك الصوت المبحوح الذى ينتقل بلا ميكروفون ، ولم تكن هناك أفعى أو تمساح على مرمى البصر .

بدأت شطيرة الهامبرجر تتلوى فى معدة ديف بسبب الرائحة والحر ، حتى كاد يفرغ معدته . راح يشق طريقه محاولاً الخروج عندما ضرب الرجل على المنصة الألواح بعصاه وهتف :

« الآن يا أصدقائى .. أرجو أن تقتربوا منى .. »

اقترب الزحام أكثر .. ووجد ديف نفسه محاصراً عند نهاية المنصة . لم يستطع الخروج فكل الأعناق الحمراء تحيط به منتظرة .

انتظر ديف أيضاً لكنه كف عن الإصغاء . كل هذا الهرأ عن احراش أفريقيا .. ربما صدقه هؤلاء المهرجون ، لكنه لم يصدق حرفاً . فقط تمنى أن يصرع الرجل العجوز وينهى العرض فهو لا يريد سوى الخروج من هنا .

نهض الكابتن رايدر وقال وهو يضرب حفرة مغطاة بالقماش :

« سوف ترون الليلة أخطر وأشرس وحش عرفه العالم .. تم اصطياده بالكثير من المجازفة و.... »

هز ديف رأسه .. كان يعرف ما يوجد فى الحفرة . حيوان ناله تم شراؤه من سيرك .. غالباً هو ضبع كبير ، وعلى الأرجح لن يكون حياً بل هو محتط ... صفقة ممتازة فعلاً .

« اقتربوا .... سيد الغابة ! »

تدافع الناس لينظروا إلى داخل الحفرة .

وشهق الجميع .

ديف كذلك نظر مع الباقيين ، فرأى ذلك الوحش بنظر له من قاع الحفرة .

كان غوريلا عملاقة كاملة النمو .

كان الوحش جالساً على كومة من القش وقد قيدت زراعاه العملاقان بسلاسل من الصلب . كان ينظر للوجود وبحرك رأسه العملاق بينما اسنانه الصفراء ذات الأنياب يادية ، وقد كُسر عنها . فقط في عينيه المبللتين ترى لمسة من التعبير جعلت ديف الذى لم ير غوريلا من قبل يدرك أن هذا الحيوان مريض .

كان القش مبتلاً منطخاً ، وكان طعامه المكون من الاوراق الخضراء والهامية يصبح فى بركة من القذارة ، وفوقه سحابة من الذباب . وسط هذا الحر كانت الراححة الكريهة المنبثقة من الحفرة لا تطاق .

شعر ديف بعضلات بطنه تنقبض . وحاول أن يرجع بتركيزه لكابتن رايدر . كان الرجل الآن يدور حول الحفرة .

— « لا تخافوا يا سادة . كم ترون هو مسالم جداً .. أليس كذلك يا بوبو ؟ .. »

حاولت الغوريلا تحشى العصا لكن السلاسل منعتها . فاستطاعت العصا أن تضرب كتفها المشعرتين .

— « الآن سيفقد لنا بوبو بعض الرقص .. أليس كذلك ؟ .. »

جلس المخلوق على ردفه بينما العصا تهوى على كتفيه . ويداً الجسد العملاق يتأرجح فتصايح الناس انبهاراً .

— « هلم يا بوبو .. ارقص I .. »

راح سرب من الذباب يحوم حول الكائن المشعر فى الحر . ورأى ديف الكائن يتأرجح أماماً وخلفاً . واضطر لأن يغلق عينيه وشق طريقه خارج الزحام .

— « هيه .. راقب خطواتك يا فتى .. »

خرج من الخيمة فى الوقت المناسب .

مساعدته التخلص من الهاميرج . وسأله ساعده الاستاذ عن الكرنفال . لكنه إذ مشى وسط الجحيم بعد تهوى ليرسى شعر

بالدوار من جديد .. عليه أن يرقد للحظات . ارتدى في خندق  
جوار الطريق وأغلق عينيه لثوان ..

ولى الدوار .. لكنه ظل يرى الغوريلا والوجه غير المعبر  
والعينين المعبرتين جداً . عينين ملينتين باليابس والاستسلام  
وسط أكوام القش والذباب وضربات العصا .

يجب أن يكون هناك قانون . يجب أن يكون هناك قانون يمنع  
معاملة الحيوانات هكذا .. ولابد من قانون آخر للحيوان المدعو  
كابتن رايدر كذلك .

كان الرعد هو ما جعله يتنبه .. ثم شعر بقطرات الماء الدافئة  
تبلل رأسه ووجهه .

نهض ديف والريح تهب حوله ، وهى تصفر عبر الحقول .  
لابد أنه نام لساعات لأن كل شيء كان حالك الصواد وعندما نظر  
خلفه رأى أن الكرنفال قد رحل .

للمحظة صارت السماء فضية .. ورأى المطر يهطل . يمكنه أن  
يشعر به .. ثم عاد الرعد . هذا ليس مجرد مطر صيف .. هذه  
عاصفة . بعد دقيقة سيفرق تماماً .. ولن يجد سيارة ثقله لأنه  
لن يسافر أحد فى طقس كهذا .

أغلق زمام سترته ورفع الباقة . يجب أن يتحرك . المشى  
خلال المطر يشبه المشى عكس سد من الماء .

تعالى الرعد وزداد بريق البرق .. فى النهاية صاروا شيئاً  
واحدًا . ثم رأى ضوءاً ساطعاً ..

نظر فرأى المصدر .. هذه شاحنة قادمة من الطريق خلفه . إذ  
دنت أدرك أنها ليست شاحنة بل سيارة مصكرات من النوع ذى  
الطابقين ، وقمرة القيادة فى المقدمة .

لم يهتم بنوعها .. المهم أن تتوقف وتلتقطه .. خطا جانباً  
وأشار لها .

أبطأت السيارة وتوقفت . انفتحت النافذة وظهر من يقول له :  
— « تريد مواصلة يا جدد ؟ »

هز ديف رأسه .

— « اركب .. »

فتح الباب ، دخل وأغلق الباب وبدء السير تحرك سلسة .

قال السائق :

« أغلق النافذة .. المطر يدخل .. »

أغلق الباب وتمنى لو لم يفعل .. الهواء بالداخل كان يعج بالروائح .. ليس العرق فقط بل شئ آخر .

أخرج السائق زحاجة جرع منها . وعندما ضرب البرق ألقى ضوءاً على الطريق ووجه السائق .. هنا رآه ديف وعرفه على الفور ..

كان السائق هو كابتن رايدر .

دوى الرعد بينما العربة تنطلق في الطريق الزلق الذى اعرقه المطر .

« ماذا بك ؟ هل أنت أصم ؟ سألتك عن وجهتك .. »

استعاد ديف روعه فقال :

« مدينة أو كلاهوما .. »

« أنت سعيد الحظ .. هذه هى وجهتى .. »

يا للحظ ! .. كان ديف يفكر فى العجوز ويتذكر الغوريلا فى الحفرة . لقد كره هذا الوغد بشدة وقد تقلصت معدته لفكرة الركوب معه إلى أو كلاهوما . لكن لن يساعده كذلك أن يبقى هنا وسط عاصفة .. نظرة واحدة للمطر تقنعه بأن يصمد .

انطلقت العربة بينما رايدر يجاهد مع عجلة القيادة . وسأل :

« يا لها من عاصفة ! .. هل ترون الكثير من هذه الأشياء هنا ؟ .. »

قال ديف :

« لا أعرف .. هذه أول مرة لى هنا .. أنا ذاهب للقاء صديق فى أو كلاهوما . نفكر فى الذهاب لهوليوود .. »

ازداد عمق الصوت الخشن :

« هوليوود ؟ .. ذلك المكان اللعين ! .. »

« ألسنت قدامنا من هناك ؟ .. »

نظر له رايدر والتمع البرق ليكشف عن وجهه المقطب .. هنا أدرك ديف أنه ليس مسناً .. شئ ما رسمه بشئ آخر على وجهه .

« من قال لك هذا ؟ .. »

« كنت في الكرنفال ورأيت عرضك .. »

قطب رايدر أكثر وراح يرمق الطريق عبر مساحات الزجاج وقال :

« مقرف جداً .. ليس كذلك ؟ .. »

كاد ديف يهز رأسه ثم توقف . قرر أن يغير الموضوع فقال :

« هذه الفوريلا خاصتك .. يبدو أنها مريضة .. »

« بوبو ؟ .. إنه بخير .. فقط الطقس يضايقه ، وعندنا نتجه للشمال سيكون الفضل .. »

« هل هو معنا ؟ .. »

« وماذا تعتقد ؟ .. هل أرسله بالبريد الجوي ؟ .. هذه العربة

مصممة خصيصاً لذلك .. فوق لي وهو يبقى تحت .. الخلفية مفتوحة لينال بعض الهواء .. ألقى نظرة عبر النافذة خلفك .. »

استدار ديف وألقى نظرة عبر النافذة المقفلة بالسلك واستطاع أن يرى محتويات الطابق العلوي الأنيقة . ثم نظر للنظام تحت ..

رأى الخيمة واللافتات والأرض المغطاة بالقش .. وعند النهاية رأى جسد الفوريلا الأسود . الظاهر له لأنها تتأمل الطريق .. اهتزت العربة للحظة فاستدار الوحش واستطاع ديف أن يرى عينيه للحظة ..

وفتح الكابتن الزجاجة ليجرع جرعة أخرى وسأل ديف :

« متأكد من أنك لا تريد جرعة ؟ .. »

« لا .. »

ارتفعت الزجاجة ثم توقفت وسأل الكابتن ديف :

« لحظة .. أنت لا تتعاطى شيئاً آخر .. اليس كذلك ؟ .. »

هز ديف رأسه :

« مخدرات ؟ .. لا .. »

« هذا جيد لك .. أمقت هذه القانورات .. المخدرات

والهيبيز .. هوليود ملينة بالاثنتين .. خذ نصيحتي ولا تذهب

هناك فلا مكان لصبي .. لم يعد هذا ممكناً .. »

وتجشأ بصوت عالٍ وأعاد الزجاجة ليجري ثم فتحها ثانية

أدرك ديف أن الرجل شرب فوق طاقته . من الأفضل أن تبقى  
يتكلم وتبعد تفكيره عن الزجاجة قبل أن يقلب العربة .

قال ديف -

« هل كنت رجل حركات خطيرة في هوليوود ؟ .. »

« نعم .. بل من أفضلهم .. لكن كان هذا في الماضي ، قبل  
أن تصير جحيما .. كنت أفعل كل شيء . سل أى واحد عنى  
سوف يقولون لك اننى كنت هناك مثل ( ياكىما كاتوت ) .. 750  
دولارا في كل يوم من العمل ، وقد كنت أعمل كثيرا . »

« لم أعرف أنهم يدفعون هذه المبالغ .. »

« فلتعرف أننى لم أكن فقط أسقط من أعلى .. عندما  
استأجرونى كانوا يعرفون أننى موهبة عظيمة .. ليس كل رجال  
الحركات الخطرة قادرين على التعامل مع الحيوانات .. هل رأيت  
أفلام طرزان القديمة ؟ .. فى نصف هذه الأفلام كنت أنا من  
يتعامل مع الأسود والتمور .. »

« هذا مثير .. »

« مثير فعلاً لو كنت تحب المستشفيات .. لقد صارت فهذا  
أسود ذت مرة كاد ينزع دراعى كله فى لقطة واحدة .. أنت تنفق  
على علاجك وتنفق على ثياب الحيوانات المزيفة .. »

« لا أفهم .. »

« هناك لقطات قريبة للصراع مع الحيوان تحتاج إلى أن  
يظهر وجه البطل .. هنا يأتى دورى .. ألبس مثل الحيوان .. هل  
تصدق أننى ابتعت بذلة قرد بثلاثة آلاف دولار ؟ .. كان عليك أن  
ترى البيت الفاخر الذى كنت أعيش به ، بأربع غرف نوم وحمام  
سباحة وملعب تنس .. لقد أعجب ميليسا جداً .. »

ومد يده الى الزجاجة وأفرغها فى جوفه .. هذه المرة أعادها  
خالية .

فتح النافذة وطوح بالزجاجة إلى المطر . وقال :

« ذهبت .. انتهت ! لا زجاجة . لا بيت .. لا ميليسا .. »

« ومن هى ؟ .. »

هز رايدر إصبعه أمام الزجاج وقال

« هل حقاً تريد أن تعرف ؟ .. »



نظر ديف في دهشة محاولاً فهم معنى هذه الإشارة ، إلى أن رفع عينه إلى سقف القمرة . على مرآة الرؤية الخلفية كانت صورة صغيرة .. وجه فتاة شقراء جميلة تبسم نوع الابتسامة التي لراها في الكالوج السنوي للمدرسة الثانوية .

قال رايدر :

« هي ابنة أختي .. ربيتها منذ كانت في الخامسة بعد وفاة أختي .. كل ما أرادته حقيقته لها .. أخذتها في كل الرحلات .. سوف تتدهش عندما تدرك السعادة التي تشعر بها عندما تبعث السرور في قلب طفل . كانت ذكية كذلك وكانت رئيسة الصف في مدرستها .. أفضل مدرسة خاصة في المدينة .. كانت لي كاتبا ابنتي من لحمي ودمي .. كيف حدث ما حدث ؟ .. لن أعرف أبداً .. »

سأله ديف :

« ماذا حدث ؟ .. »

« الهيبوز .. هؤلاء الهيبوز الأوغاد أولاد الحرام .. »  
« ولأخاطب بعينه فجأة تجاعيد قبيحة - .. » لا تسألني كيف قلبت هؤلاء الأوغاد .. حسبت أنني حميتها من هؤلاء لكن لابد أنها عرفتهم عن طريق صديقة لها في المدرسة . كانت في السادسة

عشرة ولم تكن تعرف ما تتورط فيه . لابد أنه في هذه السن يبدو لك رجل ملتح يحمل جيتاراً ولديه دراجة نارية .. يبدو جذاباً جداً ..

« المهم أنهم وصلوا لها .. ذات ليلة كنت في موقع تصوير ، فجاء عدد منهم للبيت .. لابد أنهم كانوا تحت تأثير المخدرات تماماً . لم تكن تتعاطى أى شيء ، وحاول زعيم هؤلاء - واسمه كما أعرف هو ( دود ) - أن يرغمها على التعاطى .. وضع لها بعض المخدر في شراب بارد تشربه .. كمية تكفي لقتل ثور .. هذا ما قاله الطبيب الشرعي .. »

« تعنى أنه قتلها ؟ .. »

« ليس فوراً وليته فعل .. حسب كلام الرجل لابد أنها عاشت ساعة بعد ذلك . كان هذا كافياً لهم كي يمرحوا .. كنت قد أعددت البيت بالتذكارات ومنها جلود حيوانات وطبول أفريقية وأقنعة فودو . أخذ أحد الأوغاد طبله وراح يدق عليها ، بينما زعيمهم أخذ جلد الأسد وألقاه فوق ميليسا .. يلعبون لعبة أفريقيا .. أنا طرزان .. أنا الصياد العظيم . كانت عاجزة عن الوقوف فجلطوها تمشى على يديها وركبتيها ، ثم لأن أوغاد آخر انتزع

من على الجدار أحد رماح قبائل الماساي وكاد يدهسه بين ضلوعها ..

« هذه هي اللحظة التي وصلت فيها لأرى هذا الوغد يتأهب لطقن مينيسا بالرمح ..

» لم يقف طويلا . نظرة واحدة لي جعلته يدرك .. لقد ألقى بالرمح وجرى . لكن لا أتذكر . لا أتذكر الدقائق التالية .. قالوا فقط إنني هُشمت ترقوة أحدهم . وأحدهم أصيب بارتجاج مخي عندما ضربته في الجدار . والثالث كان شبه ميت عندما انزع رجال الشرطة قبضتي من حول عنقه . برغم هذا تأخروا كثيرا في إنقاذه ..

« تأخروا كذلك بالنسبة لميليسا .. لقد رقدت هناك في ثياب الأسد .. هذا هو الجزء الذي أذكره .. الجزء الذي أتمنى أن أنساه .....

قال ديف :

« أنت قتلت الفتى ..

هز رايدر رأسه وقال :

« قتلت حيواناً .. هذا ما قلته في المحكمة .. القاضي أصدر الحكم بخمسة أعوام لكنني خرجت بعد عامين ..

ونظر لديف متسائلاً :

« هل تخلته من قبل ؟ ..

« لا .. كيف هو ؟ .. صعب ؟ ..

« يمكنك أن تقول هذا .. كنت عنيفاً لذا حبسوني انفرادياً لفترة .. أنت تجلس في الظلام وتفرق في الأفكار . أنا الذي اعتدت السفر عبر العالم صرت سجيناً في قفص كحيوان . والحيوانات الذين قتلوا ميليسا أحرار . هناك واحد مات واثنان تعلمنا درسهما . لكن الزعيم ( دود ) حر .. لم يقبضوا عليه ولم يكونوا على استعداد لتضييع وقت في البحث عنه وقد انتهت المحاكمة .

« .. فكرت كثيراً في ( دود ) هذا ..

ونظر لديف .. كان ثملاً لكنه يقود جيداً وما دام يتكلم فلن يسقط ناماً فوق العجلة .

« كنت أفكر فيما سأفعله لو وجدت (دود) . العثور عليه صعب لكنى قادر عليه . لقد قضيت أعواماً فى أفريقيا اصطاد الوحوش وبالتالي أنا قادر على اصطاد هذا .. »  
سأله ديف :

« إذن أنت مستكشف فعلاً ؟ .. »

« كينيا .. لوطندا .. نيجيريا .. رأيت ما لم يحلم به هؤلاء الحمقى .. عندما ربط هذا الزعيم جلد الأسد حول ميليسا كان يلعب .. عليه أن يرى ما يستطيع هؤلاء الأطباء السحرة عمله .  
« أولاً يختطفون فتاة أو صبياً .. لنقل فتاة من أجل ميليسا .. يسجنونها فى كهف له سقف منخفض حتى لا تقف وترحف على أربع . يعطونها عقاقير بجرعات كثيفة تغيبها عن الوعي . عندما تغيب يكونون قد ثبتوا ليديها وقدميها مخالب أسد . ويكونون قد خاطوا جلد أسد لجلدها .

« .. فكر فى الأمر .. هى داخل جلد أسد وفى كهف .. لا تعرف أين هى ولا ما يدور .. لا تأكل سوى لحم نين .. وحدها فى الظلام تلوح منها رائحة أسد ولا أحد يكلمها ولا أحد

تكلمه . فى النهاية باتون ليحطموا بعض العظام فى حلقها فلا يعود بوسعها سوى الزئير .

« هل تعرف ما يحدث يا فتى ؟ .. هل تعرف ما يحدث لشخص مثلاً ؟ .. إنها تجن .. فى النهاية تؤمن بأنها أسد ، وبعد هذا يعطها الطبيب الساحر كيف تقتل .. .. »

نظر له ديف فى دهشة . فقال الرجل :

« .. كله مكتوب فى التقارير الحكومية .. لقد تغيرت نيروبي لكن فى الغابة لم يتغير الكثير . هؤلاء المسحرة يعرفون عن المخدرات أكثر من أى هيبى .. خاصة الحيوان الضئيل مثل (دود) .. »

« ماذا حدث بعد خروجك ؟ .. هل قبضت عليه ؟ .. »

هز رايدر رأسه .

« لكنك قلت إنك رسمت خطة كل شئ .. »

« .. عندما تكون وحيداً تخطر لك أفكار مجنونة . بالضبط كذلك فى ذلك الكهف .. لو فكرت فى الأمر لوحده لربما ذكرنى بـ .. .. »

— « بماذا ؟ .. »

— « لا شيء .. انس الموضوع .. هكذا فعلت أنا .. عندما خرجت من السجن قررت أن أفضل شيء أن أصفح وأنسى .. »  
— « ولم تحاول قط العثور على ( دود ) ؟ .. »

قطب رايدر وجهه وقال :

— « قلت لك .. كانت لدى أشياء يجب أن أفكر فيها . لقد فقدت اسمي وفقدت بيتي والأثاث وكل شيء . كذلك أيمنت الخمر . انتهى بي الأمر إلى مدينة الملاهي المتنقلة ولم يعد لدى شيء آخر يقال .. »

من جديد أضاء البرق السماء وتبعه الرعد .

أدار ديف رأسه ينظر عبر النافذة ذات السلك .

كانت الغوريلا ما زالت هناك ترمق الليل عبر القضبان . ظل ديف يرمقها وعرف أن عليه أن يلقي السؤال . وكلما أطال النظر كلما أدرك أنه لا يملك الخيار .

سأل ديف :

— « وماذا عنه ؟ .. »

قال رايدر وهو ينظر لاتجاه نظراته :

— « من ؟ .. تعني بوبو ؟ .. لقد ابتعته من تاجر أعرفه .. »

— « لابد أنه باهظ الثمن .. »

— « ليسوا رخيصي الثمن فلم يبق منهم كثير .. »

تردد ديف وقال :

— « هناك أقل من مائة . قرأت هذا في جريدة الأحد . مقال عن المحميات الطبيعية . الغوريلات محميات حكومية ولا تباع .. »

— « كنت سعيد الحظ .. »

قالها رايدر واتحنى للأمام . فغمرت أبخرة الكحول ديف .. وأردف :

— « لدى صلات .. هل تفهم ؟ .. »

حاول ديف منع الكلمات لكنه لم يقدر ، فقال :

— « حسن .. ما لم أفهمه هو هذا الكرنفال القذر .. ما دامت الغوريلات نادرة هكذا فقد كان عليك أن تتخذه لهدية كبيرة .. »

## الحبكة هي الشيء المهم

— « هذا شأني .. »

شهق ديف بقوة وقال :

— « ما دمت مغفلًا هكذا فمن أين جئت بالمال لشراء حيوان باهظ الثمن كهذا ؟ .. »

— « كما قلت لك .. بعث البيت وكل ما أملك .. »

— « وكذا بذلة القرد ؟؟؟ .. »

طارت القبضة بقوة حتى أن ديف لم يرها . لكنها ضربت جبهته فألفته عبر المقعد ليصطدم بالباب الجانبي غير المظلي .

حاول أن يتمسك بأى شيء لكنه تأخر . كان يسقط .. سقط على الأرض على ظهره فلم ينفذه سوى الوحل .

من جديد أضيئت السماء بالبرق وابتعدت العربة . واختفت في نفق الليل المظلم . لكن ديف استطاع أن يرى الغوريلا تنظر له من وراء القضبان .

الغوريلا بعينيهما الغائبتين عن الوعي بفعل المخدرات ، ووجهها عديم التعبير الشبيه بالقناع .. ونراعيها المرفوعتين اللتين تكشفان عن الخياطة السوداء تحت الإبط .

عندما اقتحموا الشقة . وجدوها أمام التلفزيون تشاهد فيلمًا قديمًا .

لم تفهم بيحي سبب الجلبة التي أثاروها بسبب هذا . كانت تحب الأفلام القديمة . والأفلام التي تعرض في ساعة متأخرة من الليل . هذه كانت الأفضل لأنها غالبًا ما تكون أفلام رعب . حاولت أن تشرح لهم هذا . لكنهم طلبوا يجوبون الشقة ويرمقون القبار على الأثاث والملاءات المتسخة . قال أحدهم أن هناك طحالب خضراء على الأطباق في حوض المطبخ .. نعم هي لم تغسلها منذ زمن بعيد لكنها كذلك لم تهتم بأن تأكل منذ زمن .

ليس السبب أنها لا تملك مالا.. لقد أخبرتهم بحساب المصرف . لكن التسوق والطبخ صارا متعبين جدًا .. كما أنها صارت تمقت الخروج وروية الناس .. لو أرادت أن تبقى هنا وتشاهد الأفلام فهذا شأنها .. اليس كذلك ؟

نظروا لبعضهم وابتعدوا بعض الاتصالات . ثم جاءت سيارة الإسعاف مساعدها على ارتداء الثياب .. ساعدها ؟ .. الواقع أنهم أرغموها .. وعندما فهمت إلى أين يأخذونها كان الوقت قد فات .

في البداية كانوا شديدي اللطف في المستشفى لكنهم ظلوا يسألونها أسئلة بلاء . قالت إنه لا أقارب لها فلم يصدقوا . وعندما تأكدوا من ذلك ساءت الأمور أكثر . عندما غضبت انتهى الأمر بحقنة منومة في ذراعها .

تكررت الحقن المنومة بعد هذا .. ومن وقت لآخر كان د . ( كرين ) يأتي . كان من الرؤساء وكانت تحبه . لكنها بدأت تمقته عندما بدأ يتطفل .

حاولت أن تشرح له أنها كانت أميل للوحدة طيلة حياتها . ولم تكن بحاجة للعمل مع ما تملك من مال . اهتم بأنها تذهب للسينما مرة كل اسبوع وأنها تحب أفلام الرعب بالذات . أحببت المشاهدة في البيت . ففي البيت يمكنك أن تغلق على نفسك .. ما دام التلفزيون يعمل فهي لا تشعر بوحدة . كان بوسعها أن تشاهد الأفلام طيلة الليل وكان هذا مما يفيد أرقها .

في الأفلام مهما ساءت الأمور أمام البطلة فهي تنجو في النهاية .. وهذا أفضل مما يحدث في الحياة .. اليس كذلك ؟

لم ير د . كرين هذا . ولم يسمح بجهاز تلفزيون في غرفتها . راح يكلم بيحي عن أهمية مواجهته الواقع واحتسار الرجوع إلى عالم خيالي حيث تنماهى مع البطلات العذبات

عندما بدأ يتكلم ذلك الهراء عن ( اضطراب عصبي ) وكلمها عن خططه لمساعدتها ، عرفت أن عليها أن تهرب . لم تكن لديها فرصة . وقبل أن تفهم كانوا قد رتبوا جراحة استئصال فص المخ لها .

كفت تعرف ما هي جراحة استئصال فص المخ وكنت تخشاها .. لأن معناها اللعب بالمخ . تذكرت طبيباً مجنوناً اسمه ( ليونيل أتويل ) يقول إن العبث بأسرار المخ قد يغير الواقع : « .. هناك أشياء لم يفترض بنا أن نعرفها .. » . كان هذا بالطبع في فيلم سينمائي . ولم يكن د. كرين مجنوناً .. هي المجنونة .

لقد بدا لها مجنوناً .. حاولت أن تتخلص عندما قيدوها فجاء لها .. تتذكر عينيه والإبرة الطويلة .. الإبرة الطويلة تخترق مخها لتغير الواقع.

المضحك في الأمر أنها عندما صحت شعرت أنها بخير :

« أنا إنسانة مختلفة يا دكتور .. »

وكان هذا صحيحاً .. لقد صارت هادئة تماماً . كانت تريد أن تأكل ولم تعد مصابة بأرق وصلر بوسعها أن تبدل ثيابها بنفسها .

بل وتمزح . الأهم أنها لم تعد تهتم بمشاهدة التلفزيون . لم تعد تذكر تلك الأفلام القديمة التي تضايقها ..

في نهاية الأسبوع لثقتي تمت أن يسمحوا لها بالعودة لدارها . تبادلت الكلام معه فأطرى تحسينها ومآلها عن خطط المستقبل . اقترح عليها أن تقوم برحلة فوعده بذلك .

لم تفكر حتى عادت لشتقتها . كان المكان غاية في الغوضى . وعندما دخلت أدركت أنه ليس بوسعها تحمل هذا المكان . بدا المكان كمنظر في فيلم .. الثياب في كل مكان والأطباق مكومة في الحوض .. هناك قررت أن تأخذ إجازة . ربما حول العالم .. لم لا ؟ .. عندها المال وسوف يكون جميلاً أن ترى فعلاً تلك الأماكن التي لم ترها إلا في السينما.

هكذا ذهبت لوكالة سياحة وسرعان ما كانت تنطلق إلى لندن .

من الغريب أنها لم تفكر فيها بهذا الشكل من قبل . ولاحظت أنها تقرر شيئاً أو تذهب لمكان ما ، وفجأة تجد نفسها في موقع آخر .. كما يحدث في السينما عندما يقطعون من مشهد لآخر . عندما فكرت في هذا أصابها القلق .

ربما كانت تغيب عن رشدها لا تتم ان هناك من عبث بمخها . لكن لم يكن هناك شيء مخيف فعلا . بل كانت تبدو لها مفيدة كما في السينما . فانت لا تريد أن تضعي وقتك في مراقبة البطلة تنظف أسنانها او تحزم حقائبها . الحكمة هي الشيء المهم .

كان كل شيء حقيقيا الآن . لا مزيد من اضطراب الحقائق . قبل الجراحة مرت بها أوقات لم تكن على يقين من شيء . أحيانا كان ما تراه على الشاشة أكثر واقعية مما تراه في الحياة .

لقد ذهب هذا كله .. مهما كان ما فعلته الإبرة فقد اخترقت الضباب .. صار كل شيء واضحا وحادا ومحددا . ازدادت ثقته بنفسها . وصارت تلبس جيدا وتمشط شعرها جيدا .. وكان الكومبارس يمشون في الشوارع فلا يضيقونها . وكان الكومبارس الناطقون يقولون سطورهم بوضوح ثم يغادرون المشهد . لم يكونوا ممثلين في الواقع بل هم خدم وموظفون في الساحة .. لكنهم كانوا يبدون كأنهم يمرون بإفلام وظهور تدريجين . كلهم يضحكون كما في أفلام الرعب الجيدة حيث تبدو الحياة رائعة في بداية الفيلم .

بدأت الأمور تنمو في باريس .

كان المرشد السياحي الذي يبدو مثل ( إدواردو شيانلي )<sup>(\*)</sup> يريه دار الأوبرا . تحدث عن أقبية الدفن .. هذا دق جرسنا في ذهنها .

تذكرت إريك .. كان هذا اسمه .. إريك شيخ الأوبرا . عاش في سرايب الموتى تحت دار الأوبرا . كان مجرد شخصية خيالية لكنها تذكرته وذكرت اسمه للمرشد على سبيل الدعابة .

هنا شحب وجه المرشد وبدأ يرتجف . ثم هرب وتركها حيث هي .

عرفت أن هناك شيئا خطأ . ثم بدا أن المشهد يذوب وهو شيء اعتادته .. المشهد التالي كانت واقفة أمام أمين المكتبة تسأله عن كتب ( جاستون ليرو ) .

هذا ما أثار رعبها .. تعرف أن ( جاستون ليرو ) هو مؤلف ( شيخ الأوبرا ) . لكن أمين المكتبة يقول لها إنه لا يوجد مؤلف بهذا الاسم فتحت دهاليزها لتعرض لكن المشهد بدأ يذوب .

(\*) ممثل إيطالي ومطرب أوبرا اشتهر في الخمسينيات والأربعينيات .



في ألمانيا استأجرت سيارة وكانت تستمتع بالمناظر الطبيعية ،  
عندما رأت تلك الطاحونة المحترقة وبغايا القلعة . كانت تعرف  
أين هي لكنها لم تصدق .. فقط عندما ترجلت وندت أكثر رأت  
اللائقة على الصخر تقول ( فرانكنشتاين ) .

كان هناك صوت خافت خلف الباب .. صوت خطوات مكتومة ..  
صرخت وجرت .

كانت تعرف إلى أين تجرى .. ربما تبحث عن الأمان خلف  
( الستار الحديدى ) . لكن كانت هناك قلعة أخرى .. سمعت  
عوام ذئب عن بعد ورائت وطواطاً يحلق .

وفي مكتبة إنجليزية فى ( براغ ) بحثت فى الكتب الأدبية .  
لكنها لم تجد قط اسمى ( مارى شيللى ) ولا ( برام ستوكر ) .

بالطبع لا .. فى عالم الأفلام لا يوجد مؤلفون .. الشخصيات  
حقيقية .

تذكرت كيف تغير ( لارى تالبوت )<sup>(١)</sup> أمام عينيها ليصير ذنباً  
عائياً . تذكرت صوت الكونت دراكبول يقول :

— « أنا لا أشرب ..... الخمر .. »

(١) بطل فيلم ( الرجل الذئب ) بطونة تون تشقى الابن

تمنت أن تبتعد عن بيوت الفلاحين المتطيرين ، الذين يضعون  
نبات ( وولغبين ) خارج نوافذهم ليلاً .

أرادت أن تجد بلداً عاقلاً يتكلم الإنجليزية . ستذهب للندن  
لتبحث عن طبيب .

ثم تذكرت ما ينتظر فى لندن .. مذعوب آخر .. ومستر هايد ..  
وجاك السفاح ..

عبر غيبوبة طارت لتجد نفسها فى باريس .. وجدت اسم  
طبيب نفسانى فترتبت موعداً ، وفكرت أن تواجه مشكلتها  
بشجاعة .

لكنها لم تستعد للقاء الرجل الأصنع ذى اللكنة الشريرة  
والعينين الجاحظتين . عرفت على الفور أنه د. جوجول فى قصة  
( الحب المجنون ) . كانت تعرف أن ( الحب المجنون ) فيلم تم  
إخراجه فى العام الذى ولدت فيه لكن هذا بلد مختلف ، والغاية  
قد ماتت .

الغاية ماتت وببجي حية ... « أنا خلفه وغريبة فى عالم لم

أصنعه .. »

Loofoo

أم أنها هي من صنع هذا العالم ؟ .. لم تكن واثقة . ما تعرفه هو أن عليها أن تهرب .

أين ؟ .. ربما مصر ؟ .. لا .. سوف يكون هناك .. المومياء المجعدة المخيفة .. وماذا عن الشرق البعيد ؟ .. وماذا عن فومانشو ؟

تعود لأمريكا ؟ البيت هو مكانها ، لكن سوف تنتظرها سكين هناك ، عندما تفتح ستائر الحمام ويهوى عليها ذلك المجنون في ( سايكو ) ..

يشكل ما تذكرت مأوى كان في فيلم آخر . البحار الجنوبية .. دوروثي لامور وجون هول<sup>(\*)</sup> والأهالي الودودين في جنة استوائية .. كان هناك مهرّب .

استقلت سفينة في مرسيليا وكان طاقمها صغيراً . أمضت أيامها الأولى في باطن السفينة متكومة في مضجعتها . من الغريب أن الأمور بدأت تتخذ منحى ما كان قبل الجراحة ..

قبل أن تخرق الإبرة مخها لتغير العالم ..

(\*) ممثلان ظهر في فيلم ( الإصرار ) - 1937

كان عليها أن تصفى لأتويل وزوكو وراثيون وسلون وجون كارادان .. هم مجانيين نوعاً لكنهم أطباء بارعون وعلماء . كانت نيتهم حسنة .. « هناك أمور لا يجدر بنا أن نعرفها .. »

عندما وصلوا إلى المناطق الاستوائية ، شعرت بتحسن . استردت شهيتها وخرجت للسطح .. وراحت تمزج مع الطاهي الصيني . كان الطاقم يعاملها باحترام عظيم .

عرفت أنها فعلت الشيء الصحيح .. هذا هو الهرب . رائحة الليالي الاستوائية الدافئة العطرة خدرتها . هذه ستكون حياتها من الآن فصاعداً .. سوف تبحر في بحار بلا اسم بعيدة عن لعب دور بطلة أفلام الرعب .

كان من الصعب أن تصدق أنها ستخاف لهذا الحد . لا يوجد أشباح ولا مذعوبون في هذا العالم . لن تحتاج لطبيب فهي تواجه الواقع وهو جميل . لا أفلام خيالية ولا تلفزيون .. كل

مخاوفها جزء من كابوس منس ، ذات ليلة بعد العشاء ، عادت  
بقمرتها وثمة شيء يضايقها .

لقد ظهر القبطان في مرة نادرة من مرات ظهوره على مائدة  
العشاء ، وظل ينظر لها طيلة الوجبة . شيء ما في نظريته  
جعلها ترتبك . عيناه الخنزيريتان ذكراها بشخص ما .. نوح  
بيري ؟ .. ستاتلي فيلنز ؟

راحت تتذكر .. وفي الوقت نفسه كانت تنص .. تنص  
بسرعة .. هل هناك من دس شيئاً في طعامها ؟  
حاولت أن تجلس ..

عبر النافذة رأت لمحة من الأرض .. ثم بدأ كل شيء يدور .  
لقد تأخرت جداً ..

عندما أفاق كانت على الجزيرة .. وكان المتوحشون يجرونها  
عبر البوابة وهم يصرخون ويلوحون بالرماح .

ربطوها .. هنا سمعت الغناء .. نظرت لأعلى فرأت الظل  
العلاق . عرفت أين هي وما هذا وصرخت .

حتى برغم الصراخ كانت تسمع الأهالي يرددون كلمة واحدة  
مراراً وتكراراً .. بدت لها الكلمة كأنها ( كونج ) .

روبرت بلوخ

# روايات عالمية للجيب

■ صدر من هذه السلسلة ■

- 1 - ثلاث حورين .
- 2 - فتور تلك سليمان .
- 3 - نكتور تسو .
- 4 - حرب النجوم .
- 5 - ملك المفكرين .
- 6 - فوق سقوى السموات .
- 7 - رحلة إلى مركز الأرض .
- 8 - القويوة .
- 9 - قسطنطينة .
- 10 - لكاهن من قلوب قذات .
- 11 - وجناء المتكسوت .
- 12 - فضة تشيطان الذهبية .
- 13 - تضاء الأعصالي .
- 14 - القل دون ملهم أمم .
- 15 - سائلة أندروميدا .
- 16 - الفرفة الحمراء .
- 17 - وادي قطائب .
- 18 - مسورة دريان جزار .
- 19 - لعالم المظلم .
- 20 - صانع الأمطار .
- 21 - ألف ليلة وليلة جديدة .
- 22 - ميثاق الموت .
- 23 - كونفو... !
- 24 - قلب آل بنكرجل .
- 25 - مينة مثل كس .
- 26 - حمار .
- 27 - مطر (77) .
- 28 - قنطاري السموم .
- 29 - الجزيرة .
- 30 - لا تقري الآن .
- 31 - جزيرة الدكتور مور .
- 32 - عين الدودة البيضاء .
- 33 - رهق الملكات .
- 34 - وصية الثلاثين ألف دولار .
- 35 - العصف .
- 36 - ما وراء المقام .
- 37 - خلف جدار النوم .
- 38 - الغريم الطلي .
- 39 - قضية الذهب .
- 40 - الرجل الذي كان الخميس .
- 41 - الجزيرة المفضلة .
- 42 - 451 فترتيت .
- 43 - دورة المذموب .
- 44 - حكايات أوسكار ولدا .
- 45 - قلب الليل .
- 46 - قلب الدم .
- 47 - أوديسا الفضاء .
- 48 - دكتور جيكل ومستر هايد .
- 49 - حكايات مارك توين .
- 50 - 1984 ج 1 .
- 51 - 1984 ج 2 .
- 52 - موبى ديك .
- 53 - غريب في أرض غريبة ج 1 .
- 54 - غريب في أرض غريبة ج 2 .
- 55 - حكايات أندرسن .
- 56 - المتكسور .
- 57 - قصص من أرموب .
- 58 - شرطي المكتبة .
- 59 - أسطورة ملوبس هولو .
- 60 - كراميسللا .
- 61 - محاسن الشوارع .
- 62 - فاعة المرغا .
- 63 - جوهرة النجوم المسبعة .
- 64 - مغامرات أرسين لوبين .
- 65 - أيس في بلاد العجائب .
- 66 - قصة الأسرار .
- 67 - عبودية الإنسان .
- 68 - دماء كسور .
- 69 - ملوية جسم .
- 70 - ملوية جسم .
- 71 - الرجل الذي يجمع كتب ( بر ) .
- 72 - قلب الجيب .

ولم الإبداع :

23770

8-246-378-977



Loolee

www.loolee.com



### قطار الجحيم

هذا هو الجزء الثاني من مجموعة قصص قصيرة متفرقة لكاتب الرعب الأمريكي المعاصر وتلميذ لافكرافت (روبرت بلوخ).

بالتأكيد سوف تروق لك هذه القصص بأفكارها الطريفة غير المطروقة وبراعة السرد، مع قدر لا بأس به من التوجس.

والغريب أنه يمزج بين الخيال العلمي والرعب مراراً. روبرت بلوخ كاتب رعب مهم آخر نقابله في هذه السلسلة، وعلى الأرجح لن تنتهي علاقتك به بعد ذلك أبداً...

العدد القادم

الرجل الغضبي



المؤسسة  
العربية  
للحداثة

للتنوع الثقافي والتأصيل الحضاري والعلمي

التميز في مصر 400

وما يعادله بالدرول الأمريكي  
في سائر الدول العربية والعالم